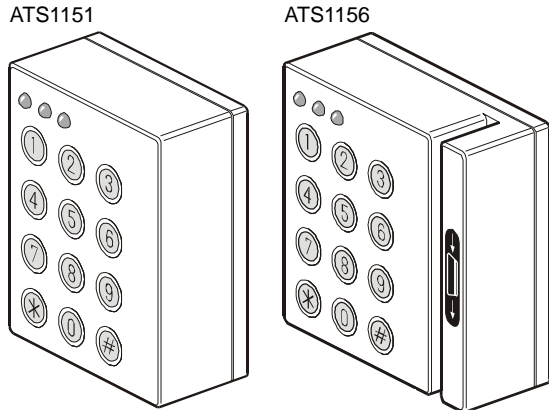


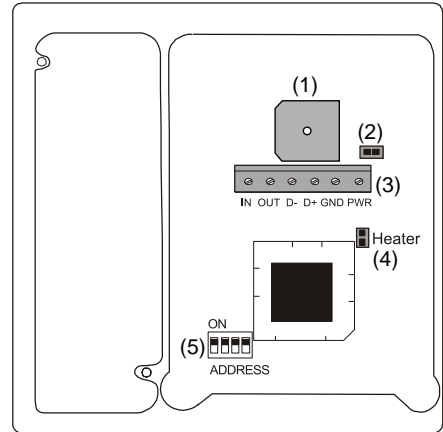
ATS1151/ATS1156 Keypad Installation Sheet

EN DA DE ES FI FR IT NL NO PT SV

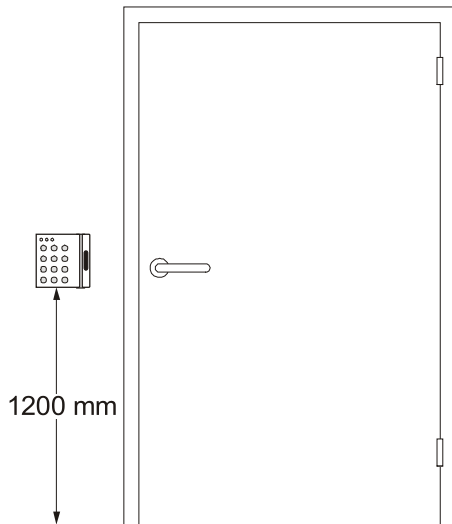
1



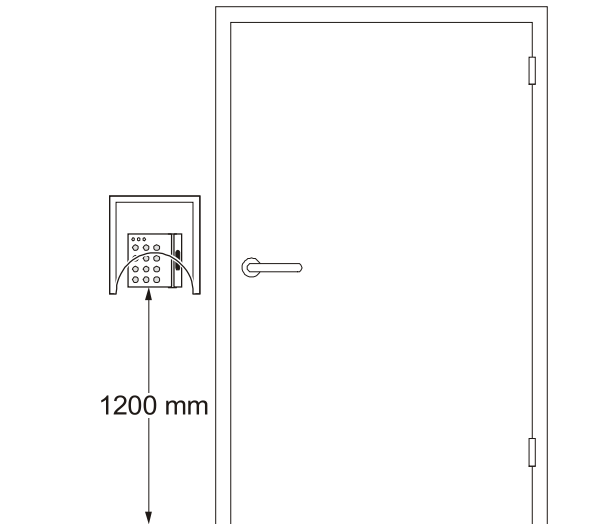
2



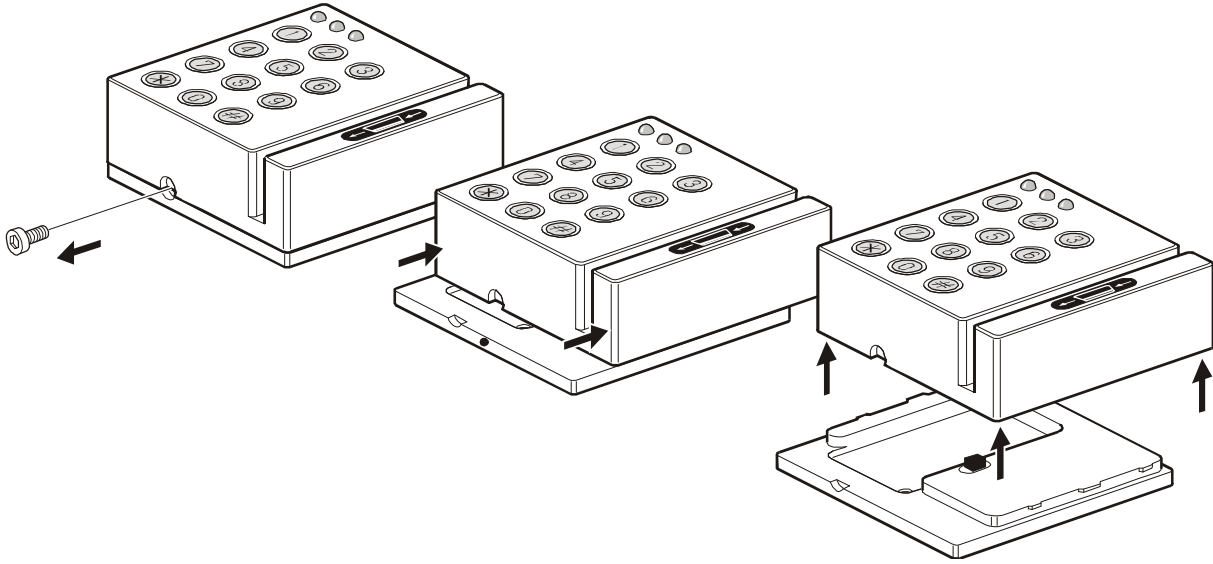
3



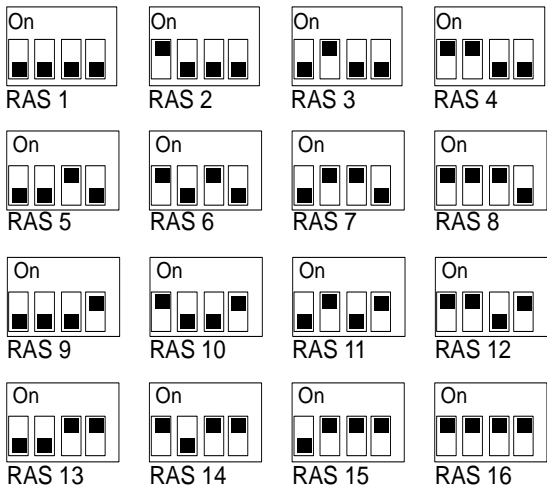
4



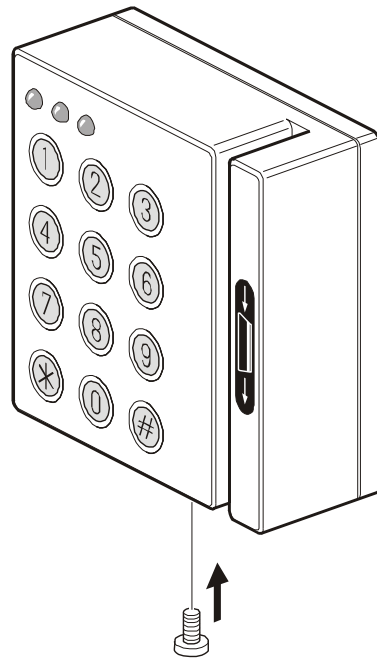
5



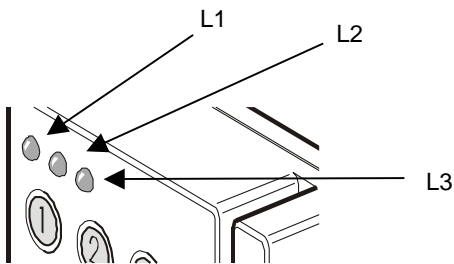
6



7



8



CARRIER F&S RAS1156.V01

0-EXIT, Menu:



1-Card Beep



Card Beep Enabled

0-EXIT, Menu:

*-Change, #-Exit



2-Buzzer



Buzzer Enabled

0-Exit, Menu:

*-Change, #-Exit



3-RTE (Egress)



RTE Disabled

0-Exit, Menu:

*-Change, #-Exit



4-Last Card



00,00,00,00,00,00

0-Exit, Menu:

#-Exit



5-Factory Defaults



Set Factory Defaults?

0-Exit, Menu:

*-Yes, #-No

EN: Installation Sheet

Mounting the unit

1. Remove the Allen screw from the reader mounting plate to open the reader (Figure 5).
2. Use the mounting plate as a template to mark the screw holes locations on the wall.
3. Run the cable through the rubber gasket (gasket is used for outdoors installation) and then through the hole in the mounting plate.
4. Fasten the mounting plate to the wall.
5. Connect the cable to the terminal block (Figure 2).
6. Set the RAS address DIP switch (Figure 6).
7. Ensure that the jumper position for the heater is On for outdoors installation, and Off for indoors (Figure 2).
8. Slide the reader onto the mounting plate and close the unit with the Allen screw (reverse order of Figure 5, and then follow Figure 7).

Connecting control panel to keypad

Refer to the ATS control panel installation guide for instructions. Each reader has a cover tamper.

Note: Figures and instructions also apply to the ATS1151 unless stated otherwise.

Reader connection to the ATS panels

| Description | ATS1151 / Control ATS1156 panel | ATS125x |
|------------------|------------------------------------|-----------------|
| Connection | Comms | Comms |
| 12V Power supply | Power | 12 V--- 12 V--- |

| Description | ATS1151 / Control ATS1156 panel | ATS125x |
|---------------------------------|------------------------------------|---------|
| 0V Connection to reader | GND | 0V 0V |
| Data + connection to reader | D+ | D+ D+ |
| Data - connection to reader | D- | D- D- |
| Request to exit button | IN | — — |
| Open collector output 50mA max. | OUT | — — |

Safety instructions

- Always observe the safety regulations applicable in your country. Read the following safety instructions before attempting to install the product.
- Before disassembling the product, disconnect the power supply unit from the controller.
- Only connect the mains to the power supply unit when all installation procedures have been completed.
- Never cover the power supply unit as it may overheat.
- When installing, do not force any parts or screws.

Extra notes for installing a keypad outdoors

See Figure 4.

- Install a rain protection hood over the reader.
- Mount the rubber gasket (supplied) between the unit and the wall to seal the unit.
- Set the jumper J4 (Figure 2) to the On position to enable the heater.
- If a motorised lock or gate is used, mount the reader a few metres away from the door so the lock or gate has enough space to open fully.

Cable entry and connections

See Figure 2.

- (1) Buzzer
- (2) Term link
- (3) Terminal block
- (4) Heater jumper
- (5) RAS DIP switches

Connections terminals

- IN: A request to exit button (normally open, momentary push-button switch) can be connected across "IN" and "-". When pressed, this button controls the request to exit function.
- OUT: Open collector output, 50 mA maximum. It is the first output of the output control group that is assigned to this arming station.
- D-, D+: Data positive and data negative connection of the databus. Remote units can be up to 1.5 km from the ATS control panel.
- GND, PWR: Power supply. If the distance between the arming station and the control panel does not exceed 100 m, then the arming station can be powered using the

Comms + and – from the control panel. Otherwise use AUX PWR from DGP's or an auxiliary power supply.

The RAS is connected to the ATS panel via the RS485 data bus, up to 1.5 km from the control panel. It is recommended to use two-pair twisted, shielded data cable (WCAT 52/54). The shield of any bus cable must be connected to system ground at one end only. The ATS115x RAS does not provide an earth connection for this purpose. If the bus is daisy-chained to the RAS, ensure that the shield of the cable is jointed to provide continuity of data cable shield. Isolate the wires and the shield of the cable correctly to prevent any short circuit on the keypad.

Links

- TERM: Fitted if this device is the last device on the system databus. For more details see the ATS control panel installation guide.

LEDS

See Figure 8.

- L1: Dual-colour LED red or green. Green when an area is disarmed (area assigned to the RAS alarm group). Red when an area is armed (area assigned to the RAS alarm group).

If area is disarmed and the door is opened, it flashes green for the access time. If area is armed, and the door is opened, it flashes red for the access time.

Note: This LED stays off when no areas are assigned to its alarm group.

- L2: Yellow LED. Yellow is the "ready" LED. When the area is ready to set, the yellow LED is on. All the inputs in the area assigned to the RAS alarm group should be sealed.
- L3: Red LED. Red and flashing when an alarm occurs in any of the areas assigned to the RAS.

Specifications

| | |
|--|------------------------------|
| Supply voltage | 8.5 to 14.0 V $\overline{=}$ |
| Current consumption | 45 mA at 12 V $\overline{=}$ |
| Open collector output ("OUT" terminal) | 15 V max. at 50 mA max. |
| ACE type (tamper protection) | B |
| Dimensions (H x W x D): | |
| ATS1151 | 96 x 67 x 28 mm |
| ATS1156 | 96 x 96 x 40 mm |
| Operating temperature | -25 to +70°C |
| Relative humidity | < 95% noncondensing |
| IP rating | IP43 |
| Weight: | |
| ATS1151 | 226 g |
| ATS1156 | 458 g |

Regulatory information

Manufacturer PLACED ON THE MARKET BY:
Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc.
13995 Pasteur Blvd
Palm Beach Gardens, FL 33418, USA
AUTHORIZED EU REPRESENTATIVE:
Carrier Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Product warnings and disclaimers THESE PRODUCTS ARE INTENDED FOR SALE TO AND INSTALLATION BY QUALIFIED PROFESSIONALS. CARRIER FIRE & SECURITY CANNOT PROVIDE ANY ASSURANCE THAT ANY PERSON OR ENTITY BUYING ITS PRODUCTS, INCLUDING ANY "AUTHORIZED DEALER" OR "AUTHORIZED RESELLER", IS PROPERLY TRAINED OR EXPERIENCED TO CORRECTLY INSTALL FIRE AND SECURITY RELATED PRODUCTS.



For more information on warranty disclaimers and product safety information, please check <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> or scan the QR code.

Certification



EN 50131

ATS1151 variant only.

EN 50131-1 System requirements
EN 50131-3 Control and indicating equipment

Security Grade 3, Environmental class III

Tested and certified by VdS Schadenverhütung GmbH.

Carrier Fire & Security hereby declares that this device is in compliance with the applicable requirements and provisions of the Directive 2014/30/EU and/or 2014/35/EU. For more information see www.firesecurityproducts.com or www.aritech.com.

REACH

Product may contain substances that are also Candidate List substances in a concentration above 0.1% w/w, per the most recently published Candidate List found at ECHA Web site.

Safe use information can be found at <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

Contact information

www.firesecurityproducts.com or www.aritech.com

For customer support, see www.firesecurityproducts.com

DA: Installations vejledning

Montering af enheden

1. Fjern unbrakoskruerne fra monteringspladen til læseren for at åbne læseren (figur 5).

2. Brug monteringspladen som en skabelon til at markere placeringen af skruehullerne på væggen.
3. Før kablet gennem gummipakningen (pakningen bruges til udendørs installation) og derefter gennem hullet i monteringspladen.
4. Fastgør monteringspladen til væggen.
5. Forbind ledningerne til skrueterminalerne (figur 2).
6. Indstil RAS-adressen på dipswitchen (figur 6).
7. Check, at jumperpositionen for varmelegemet er sat til 'ON' ved udendørs installation og 'OFF' ved indendørs installation (figur 2).
8. Lad læseren glide ind på monteringspladen, og luk enheden med unbrakoskruen (omvendt rækkefølge af figur 5, og følg derefter (figur 7).
3. Indstil jumperen J4 (figur 2) i stillingen 'ON' for at aktivere varmelegemet.
4. Hvis der anvendes en motordreven lås eller port, skal læseren monteres nogle få meter fra døren, så låsen eller ved port har tilstrækkelig plads til at åbne helt.

Kabelindgang og -forbindelser

Se figur 2.

- (1) Buzzer
- (2) Termineringslink
- (3) Skrueterminal
- (4) Jumper for varmelegemejumper
- (5) RAS dipswitche

Tilslutningsterminaler

- IN: Et UD-tryk (normalt åben, trykkontaktk med pulskontakt) skal forbindes mellem "IN" og "-" (0 volt). Når der trykkes aktiveres, styrer den UD-funktionen.
- OUT: Open collector udgang, 50 mA maksimum. Denne er den første udgang i udgangsstyringsgruppen, som er knyttet til denne RAS.
- D-, D+: Data positiv- og Data negativtilslutning til databussen. Eksterne enheder kan være op til 1,5 km fra ATS-centralenheden.
- GND, PWR: Strømforsyning. Hvis afstanden mellem RAS og centralenheden ikke overstiger 100 m, kan betjeningspanelet være strømforsynet ved hjælp af Comms + og - fra centralenheden. Brug i modsat fald AUX PWR fra en DGP'er eller en ekstra strømforsyning.

RAS-enheden er tilsluttet ATS-centralen via RS485-databussen, op til 1,5 km fra centralenheden. Det anbefales at bruge et parvis snoet, skærmet datakabel (WCAT 52/54). Skærmen på buskabel må kun være forbundet til systemets jord i den ene ende. ATS115x RAS har ingen jordforbindelse til dette formål. Hvis bussen er 'stjerneforbundet' til RAS-enheden, skal du kontrollere, at kablets skærm er samlet, så der sikres kontinuitet for datakabelskærmen. Isolere ledningerne og skærmen på kablet korrekt, for at forhindre kortslutninger i betjenings panelet.

Links

- TERM: Monteret, hvis enheden er den sidste enhed på systemdatabussen. Yderligere oplysninger finder du i installationsvejledningen til ATS-centralenheden.

LED-indikeringer

Se figur 8.

- L1: Tofarvet LED rød eller grøn. Grøn, når et område er frakoblet (området er knyttet til RAS-alarmpgruppen). Rød, når et område er tilkoblet (området er knyttet til RAS-alarmpgruppen).

Hvis området er tilkoblet, og døren åbnes, blinker den rødt i adgangstiden. Hvis området er frakoblet, og døren åbnes, blinker den grønt i adgangstiden.

Bemærk! Denne LED forbliver slukket, når der ikke er nogen områder knyttet til dens alarmgruppe.

Forbindelse af centralenhed til kodetastatur

Se i installationsvejledningen til ATS-centralen for yderligere hjælp. Hver RAS kodetastatur/læser er forsynet med et sabotagekontakt mod åbning.

Bemærk! Figurer og instruktioner gælder også for ATS1151, medmindre andet er angivet.

RAS kodetastatur /læser-tilslutning til ATS-centraler

| Beskrivelse | ATS1151 / ATS1156 | ATS- centralen | ATS125x |
|--------------------------------------|----------------------|-------------------|---------|
| Tilslutning | | Comms | Comms |
| 12Vdc forsyning | Driftsspænding | 12 Vdc | 12 Vdc |
| 0V-tilslutning til læser | GND | 0V | 0V |
| Data + tilslutning til læser | D+ | D+ | D+ |
| Data - tilslutning til læser | D- | D- | D- |
| UD-tryk | IND | — | — |
| Open collector udgang 50 mA maks. | UD | — | — |

Sikkerhedsinstruktioner

- Overhold altid de sikkerhedsforskrifter, som er gældende i dit land. Læs følgende sikkerhedsinstruktioner, før du forsøger at installere produktet.
- Før du skiller produktet ad, skal du afbryde for alt driftsspænding på centralenheden.
- Tilslut kun driftsspændingen igen, når alle installationsprocedurer er afsluttet.
- Tildæk aldrig strømforsyningen, da den kan blive overophedet.
- Brug ikke for mange kræfter på dele eller skruer ved installation.

Ekstra bemærkninger ved installation af et udendørs kodetastatur

Se figur 4.

1. Installer en vejrskærm over kodetastatur/læser.
2. Monter gummipakningen (medfølger) mellem enheden og væggen for at tætte enheden.

- L2: Gul LED. Gul er "klar" LED. Når området er klar til sikring, tændes de gule LED-kontakter. Alle zoner i det område, der er knyttet til RAS-alarmgruppen, er lukkede
- L3: Rød LED. Rød og blinkende, når der opstår en alarm i et af de områder, som er knyttet til RAS.

Tekniske specifikationer

| | |
|--------------------------------|--------------------------|
| Forsyningsspænding | 8,5 til 14,0 V== |
| Strømforbrug | 45 mA ved 12 Vdc |
| OC-udgang (OUT-terminal) | 15 V max. ved 50 mA max. |
| ACE-type (sabotagebeskyttelse) | B |
| Dimensioner (H x B x D): | |
| ATS1151 | 96 x 67 x 28 mm |
| ATS1156 | 96 x 96 x 40 mm |
| Driftstemperatur | -25 til +70°C |
| Fugtighed | < 95% ikke-kondenserende |
| IP-klasse | IP43 |
| Vægt: | |
| ATS1151 | 226 g |
| ATS1156 | 458 g |

Certificering og overholdelse

| | |
|-----------|---|
| Producent | MARKEDSFØRT AF: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORISERET EU-REPRÆSENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands |
|-----------|---|

| | |
|--|--|
| Advarsler og fraskrivelse vedrørende produktet | DISSE PRODUKTER ER BEREGNET TIL SALG TIL OG INSTALLATION AF KVALIFICEREDE FAGFOLK. CARRIER FIRE & SECURITY KAN IKKE GIVE NOGEN GARANTI FOR, AT EN PERSON ELLER ENHED, DER KØBER VORES PRODUKTER, INKLUSIVE EN "AUTORISERET FORHANDLER", ER BEHØRIGT UDDANNET ELLER ERFAREN TIL KORREKT INSTALLATION AF BRAND- OG SIKKERHEDSRELATEREDE PRODUKTER. |
|--|--|



Flere oplysninger om garanti og fraskrivelse samt oplysninger om produktsikkerhed kan findes ved at gå til

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller scanne QR-koden.

| | |
|---------------|--|
| Certificering |  |
| EN 50131 | Kun for ATS1151. EN 50131-1 Systemkrav EN 50131-3 Kontrol- og indikeringsudstyr Sikkerhedsgrad 3, miljøklasse III Testet og certificeret af VdS Schadenverhütung GmbH. |
| EU-direktiver | Carrier Fire & Security erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med gældende krav og bestemmelser i direktivet 2014/30/EU og/eller 2014/35/EU. For yderligere informationer se www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com . |

REACH
Produktet kan indeholde stoffer, er også er kandidatliste stoffer i en koncentration over 0,1% w/w, pr. Den seneste offentliggjorte kandidatliste, findes på ECHAs websted.

Oplysninger om sikker brug findes på <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE): Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr har til formål at minimere den indvirkning, som affald af elektrisk og elektronisk udstyr har på miljøet og mennesker. I henhold til direktivet må elektrisk udstyr, der er mærket med dette symbol, ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i Europa. Europæiske brugere af elektrisk udstyr skal aflevere kasserede produkter til genbrug. Yderligere oplysninger findes på webstedet www.recyclethis.info

Kontaktinformation

www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com

For kundesupport se www.firesecurityproducts.com

DE: Installationsanleitung

Montage des geräts

1. Entfernen Sie die Innensechskantschraube von der Montageplatte des Lesers, um den Leser zu öffnen. (Abb. 5)
2. Verwenden Sie die Montageplatte als Vorlage, um die Montagestelle der Schraubenlöcher an der Wand zu markieren.
3. Führen Sie das Kabel durch die Gummidichtung (die Dichtung wird bei einer Installation im Freien verwendet) und dann durch das Loch in der Montageplatte.
4. Befestigen Sie die Montageplatte an der Mauer.
5. Befestigen Sie das Kabel an der Anschlussklemmleiste (Abb. 2).
6. Stellen Sie den BDT-Adressen-DIP-Schalter ein (Abb. 6).
7. Überprüfen Sie, ob die Steckbrückenposition für das Heizelement auf „EIN“ eingestellt ist (bei Installation im Freien) bzw. auf „AUS“ (bei Installation in Innenräumen) (Abb. 2).
8. Schieben Sie den Leser auf die Montageplatte und verschließen Sie das Gerät mit der Imbusschraube (umgekehrte Reihenfolge von Abbildung 5, und dann Abbildung 7 folgen).

Verbinden der einbruchmeldezentrale mit dem bedienteil

Anweisungen zu diesem Thema finden Sie im Installationshandbuch der Einbruchmeldezentrale. Jeder Leser ist mit einem Öffnungskontakt zum Schutz vor Sabotage ausgestattet.

Hinweis: Die Abbildungen und Anweisungen gelten auch für das ATS1151, sofern nicht anders vermerkt.

Leserverbindung mit den ATS-Einbruchmeldezentralen

| Beschreibung | ATS1151 / EMZ ATS1156 | | ATS125x |
|-----------------------------------|--------------------------|---------------------|---------------------|
| | | Datenbus | Datenbus |
| Verbindung | | | |
| 12 V $\overline{=}$ Netzteil | Netz | 12 V $\overline{=}$ | 12 V $\overline{=}$ |
| 0 V-Verbindung mit Leser | GND | 0 V | 0 V |
| Datenverbindung + mit Leser | D+ | D+ | D+ |
| Datenverbindung - mit Leser | D- | D- | D- |
| Austrittstaster | IN | — | — |
| Open-Collector-Ausgang 50 mA max. | OUT | — | — |

Sicherheitsanweisungen

- Beachten Sie immer die in Ihrem Land geltenden Sicherheitsbestimmungen. Lesen Sie sich die folgenden Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation des Produkts beginnen.
- Trennen Sie das Netzteil vom Controller, bevor Sie mit dem Zerlegen des Produkts beginnen.
- Schließen Sie das Netzteil erst dann an das Netz an, wenn alle Installationsprozeduren abgeschlossen wurden.
- Bedecken Sie keinesfalls das Netzteil, da es sonst zu Überhitzung kommen kann.
- Üben Sie bei der Installation weder auf Teile noch auf Schrauben übermäßige Kraft aus.

Zusätzliche Hinweise für die Installation eines bedienteils im freien

Siehe Abb. 4.

1. Bringen Sie eine Regenschutzhaube auf dem Leser an.
2. Montieren Sie die Gummidichtung (mitgeliefert) zwischen Gerät und Wand, um das Gerät abzudichten.
3. Stellen Sie die Steckbrücke J4 (Abb. 2) auf die Position „EIN“, um das Heizelement zu aktivieren.
4. Wenn ein motorisches Sperrelement oder ein Tor mit Antrieb verwendet werden, müssen Sie den Leser in einer Entfernung von einigen Metern von der Tür anbringen, damit ausreichend Platz vorhanden ist, um das Sperrelement oder das Tor vollständig zu öffnen.

Kabeleingang und verbindungen

Siehe Abb. 2.

- (1) Summer
- (2) Term-Steckbrücke
- (3) Anschlussklemmleiste
- (4) Steckbrücke für das Heizelement
- (5) BDT DIP-Schalter

Anschlussklemmen

- IN: Ein Austrittstaster (ein normalerweise offener, momentan wirkender Drucktaster) kann über „IN“ und „-“ angeschlossen werden. Bei Betätigung steuert dieser Taster die Austrittsanforderungsfunktion.
- OUT: Open-Collector-Ausgang, Schaltleistung 50 mA maximal. Es handelt sich um den ersten Ausgang der

Ausgangssteuerungsgruppe, die dieser Schalteinrichtung zugewiesen ist.

- D-, D+: Positive und negative Datenverbindung des Datenbusses. Die abgesetzten Geräte können sich in einer Entfernung von bis zu 1,5 km von der ATS-Einbruchmeldezentrale befinden.
- GND, PWR: Netzteil. Wenn der Abstand zwischen der Schalteinrichtung und der Einbruchmeldezentrale 100 m nicht übersteigt, dann kann die Schalteinrichtung über den Datenbus + und - von der Einbruchmeldezentrale mit Spannung versorgt werden. Verwenden Sie anderenfalls AUX PWR von den DGPs oder eine Nebemelderversorgung.

Das BDT wird über den RS485-Datenbus mit der ATS-Einbruchmeldezentrale verbunden und kann bis zu 1,5 km von der Einbruchmeldezentrale entfernt sein. Es wird die Verwendung von einem abgeschirmten, verdrehten 2-Adernpaar (WCAT 52/54) als Datenkabel empfohlen. Die Abschirmung der Buskabel darf nur an einem Ende mit der Systemerdung verbunden werden. Das BDT ATS115x besitzt keinen Erdungsanschluss, der zu diesem Zweck benutzt werden könnte. Wenn der Bus über eine Daisy-Chain-Verbindung an das BDT angeschlossen wird, müssen Sie sicherstellen, dass die Kabelabschirmungen miteinander verknüpft werden, damit die Datenkabelabschirmung nicht unterbrochen wird. Isolieren Sie die Adern und die Abschirmung sorgfältig, um jeden möglichen Kurzschluss an der Tastatur zu verhindern.

Steckbrücken

- TERM: Aufstecken, wenn dieses Gerät das letzte Gerät im Systemdatenbus ist. Weitere Details finden Sie im Installationshandbuch zur ATS-Einbruchmeldezentrale

LED-Anzeigen

Siehe Abb. 8.

- L1: Zweifarbige LED rot oder grün. Grün, wenn ein Bereich unscharfgeschaltet ist (Bereich zur BDT-Alarmgruppe zugewiesen). Rot, wenn ein Bereich scharfgeschaltet ist (Bereich zur BDT-Alarmgruppe zugewiesen).

Wenn ein Bereich unscharfgeschaltet ist und die Tür geöffnet wird, blinkt die LED grün während der Zutrittszeit. Wenn ein Bereich scharfgeschaltet ist und die Tür geöffnet wird, blinkt die LED rot während der Zutrittszeit.

Hinweis: Diese LED bleibt aus, wenn zu deren Alarmgruppe keine Bereiche zugewiesen sind.

- L2: Gelbe LED. Gelb steht für „bereit“. Wenn der Bereich für die Scharfschaltung bereit ist, schaltet sich die gelbe LED ein. Alle MG im Bereich, die der BDT-Alarmgruppe zugewiesen sind, sollten sich in Ruhe (geschlossen) befinden.
- L3: Rote LED. Rot und blinkend, wenn ein Alarm in einem der Bereiche erfolgt, die dem BDT zugewiesen sind.

Technische Daten

| | |
|---------------------|-------------------------------|
| Versorgungsspannung | 8,5 bis 14,0 V $\overline{=}$ |
| Stromaufnahme | 45 mA bei 12 V $\overline{=}$ |

| | |
|--|----------------------------|
| Open-Collector-Ausgang („OUT“-Anschluss) | 15 V (max.) bei 50 mA max. |
| ACE-Typ (Sabotageschutz) | B |
| Abmessungen (H x B x T): | |
| ATS1151 | 96 x 67 x 28 mm |
| ATS1156 | 96 x 96 x 40 mm |
| Betriebstemperatur | -25 bis +70°C |
| Relative Luftfeuchtigkeit | < 95% (nichtkondensierend) |
| IP-Schutzklasse | IP43 |
| Gewicht: | |
| ATS1151 | 226 g |
| ATS1156 | 458 g |

Rechtliche Hinweise

| | |
|------------|--|
| Hersteller | INVERKEHRBRINGER: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA BEVOLLMÄCHTIGTER EU REPRÄSENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Niederlande |
|------------|--|

Produktwarnungen und Haftungsausschluss



DIESE PRODUKTE SIND FÜR DEN VERKAUF AN UND DIE INSTALLATION DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL VORGEGEHEN. CARRIER FIRE & SECURITY ÜBERNIMMT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS NATÜRLICHE ODER JURISTISCHE PERSONEN, DIE UNSERE PRODUKTE ERWERBEN, SOWIE „AUTORISIERTER HÄNDLER“ ODER „AUTORISIERTER WIEDERVERKÄUFER“ ÜBER DIE ERFORDERLICHE QUALIFIKATION UND ERFAHRUNG VERFÜGEN, UM BRANDSCHUTZ- ODER SICHERHEITSTECHNISCHE PRODUKTE ORDNUNGSGEMÄSS ZU INSTALLIEREN.

Weitere Informationen zu Haftungsausschlüssen sowie zur Produktsicherheit finden Sie unter <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/>, oder scannen Sie den QR-Code.

| | |
|----------------|---|
| Zertifizierung |  |
|----------------|---|

| | |
|----------|--|
| EN 50131 | Nur ATS1151. EN 50131-1 Systemanforderungen EN 50131-3 Brandmelderzentralen Sicherheitsstufe 3, Umgebungsklasse III Getestet und zertifiziert durch VdS Schadenverhütung GmbH. Carrier Fire & Security erklärt hiermit, dass dieses Gerät den geltenden Anforderungen und Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU und/oder 2014/35/EU entspricht. Für weitere Informationen siehe www.firesecurityproducts.com oder www.aritech.com . |
|----------|--|

| | |
|-------|---|
| REACH | Das Produkt kann Stoffe enthalten, die auch unter Stoffe der Kandidatenliste in einer Konzentration von mehr als 0,1 % w/w gemäß der zuletzt veröffentlichten Kandidatenliste auf der ECHA-Website aufgeführt sind. Informationen zur sicheren Verwendung finden Sie unter https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro |
|-------|---|



2012/19/EU (WEEE): Produkte die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht als unsortierter städtischer Abfall in der europäischen Union entsorgt werden. Für die korrekte Wiederverwertung bringen Sie dieses Produkt zu Ihrem lokalen Lieferanten nach dem Kauf der gleichwertigen neuen Ausrüstung zurück, oder entsorgen Sie das Produkt an den gekennzeichneten Sammelstellen. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der folgenden Website: www.recyclethis.info

Kontaktinformationen

www.firesecurityproducts.com oder www.aritech.com

Kontaktinformationen für den Kundendienst finden Sie unter www.firesecurityproducts.com

ES: Instrucciones de instalación

Ensamblaje de la unidad

1. Retire el tornillo allen de la placa de montaje para abrir el lector (figura 5).
2. Use la placa de montaje como plantilla para marcar la posición del orificio del tornillo en la pared.
3. Haga pasar el cable a través de la junta de goma (la junta se utiliza en instalaciones al aire libre) y seguidamente por el orificio de la placa de montaje.
4. Fije la placa de montaje a la pared.
5. Conecte el cable al conjunto de terminales (figura 2).
6. Ajuste el conmutador DIP de direccionamiento de la RAS (figura 6).
7. Compruebe que la posición del puente del calefactor es "ON" en instalaciones al aire libre, y "OFF" en instalaciones interiores (figura 2).
8. Deslice el lector sobre la placa de montaje y cierre la unidad con el tornillo allen (en orden inverso al de la figura 5, y siga después las indicaciones de la figura 7).

Conexión del panel de control al teclado

En la guía de instalación del panel de control ATS encontrará las instrucciones correspondientes. Cada lector tiene un tampo de tapa.

Nota: Las ilustraciones e instrucciones también corresponden a ATS1151, a menos que se indique lo contrario.

Conexión del lector a los paneles ATS

| Descripción | ATS1151 / ATS1156 | Panel de control ATS | ATS125x |
|--|---------------------------|-------------------------|--------------|
| Conexión | J2 | Comms | Comms |
| Fuente de alimentación de 12V \equiv | Alimentación 12V \equiv | | 12V \equiv |
| Conexión al lector de 0V | GND | 0V | 0V |
| Conexión al lector de datos + D+ | | D+ | D+ |
| Conexión al lector de datos - D- | | D- | D- |
| Pulsador de petición de salida | IN | — | — |
| Salida de colector abierto 50mA max. | OUT | — | — |

Instrucciones de seguridad

- Cumpla siempre la normativa de seguridad vigente en su país. Lea las instrucciones de seguridad que se ofrecen a continuación antes de iniciar la instalación del producto.
- Antes de desmontar el producto, desconecte la unidad de alimentación del controlador.
- Conecte la red a la unidad de alimentación únicamente tras finalizar todos los procedimientos de instalación.
- No tape nunca la unidad de alimentación para evitar el sobrecalentamiento de la misma.
- Durante la instalación, no fuerce piezas ni tornillos.

Notas adicionales para instalar el teclado al aire libre

Vea figura 4.

- Coloque una funda de protección contra la lluvia sobre el lector.
- Instale la junta de goma (incluida) entre la unidad y la pared para asegurar la estanqueidad de la unidad.
- Coloque el puente J4 (figura 2) en la posición "ON" para habilitar el calefactor.
- Si emplea un cierre o una compuerta motorizados, instale el lector a unos metros de distancia de la puerta, de forma que haya suficiente espacio para abrir por completo el cierre o la compuerta.

Entrada del cable y conexiones

Vea figura 2.

- (1) Zumbador
- (2) Puente TERM
- (3) Conjunto de terminales
- (4) Puente del calefactor
- (5) Conmutadores DIP de RAS

Terminales de conexiones

- IN: Es posible conectar un botón de salida (normalmente abierto, pulsador momentáneo) en "IN" y "-". Al pulsarlo, este botón controla la función de petición de salida.
- OUT: Salida de colector abierto; 50mA máximo. Es la primera salida del grupo de control de salidas asignado a esta estación de armado.

- D-, D+: Conexión de datos positiva y negativa del bus de datos. Las unidades remotas pueden estar situadas a una distancia máxima de 1,5 km del panel de control ATS.
- GND, PWR: Fuente de alimentación. Si la distancia entre la estación de armado y el panel de control no supera los 100 m, se puede alimentar la estación de armado mediante los terminales Comms + y - desde el panel de control. De lo contrario, use AUX PWR de DGP o una fuente de alimentación auxiliar.

La RAS se conecta al panel ATS mediante el bus de datos RS485, hasta 1,5 km desde el panel de control. Se recomienda el uso de un cable de datos apantallado de dos pares trenzados (WCAT 52/54). El blindaje del cable de bus se debe conectar a tierra en el sistema en un extremo solamente. La RAS ATS115x no proporciona una conexión de tierra con esta finalidad. Si el bus está encadenado en la RAS, asegúrese de que el apantallamiento del cable esté enlazado para proporcionar una continuidad al apantallamiento del cable de datos. Aisle los cables y su pantalla correctamente para evitar cortocircuitos en el teclado.

Puentes

- TERM: Integrado si éste es el último dispositivo del bus de datos del sistema. Para más información, consulte la guía de instalación del panel de control ATS.

Indicaciones de LED

Vea figura 8.

- L1: LED bicolor, rojo o verde. Verde cuando hay una área desarmada (área asignada al grupo de alarmas de la RAS). Rojo cuando hay un área armada (área asignada al grupo de alarmas de la RAS).

Si el área está desarmada y la puerta abierta, destellará en verde durante el tiempo de acceso. Si el área está armada y la puerta abierta, destellará en rojo durante el tiempo de acceso.

Nota: Este LED permanece desconectado cuando no hay áreas asignadas a este grupo de alarmas.

- L2: LED amarillo. Amarillo es el LED que indica "listo". Cuando el área está lista para su protección, se enciende el LED amarillo. Todas las entradas del área asignada al grupo de alarmas de la RAS deben estar cerradas.
- L3: LED rojo. Rojo y destellando cuando se genera una alarma en cualquiera de las áreas asignadas a la RAS.

Especificaciones

| | |
|---|------------------------|
| Tensión de alimentación | 8,5 a 14,0 V \equiv |
| Consumo de corriente | 45 mA a 12 V \equiv |
| Salida de colector abierto (terminal "OUT") | 15 V máx. a 50 mA máx. |
| Tipo de ACE (protección de tamper) | B |
| Dimensiones (Al x An x P): | |
| ATS1151 | 96 x 67 x 28 mm |
| ATS1156 | 96 x 96 x 40 mm |
| Temperatura de funcionamiento | -25 a +70°C |
| Humedad relativa | < 95% sin condensación |
| Índice de IP | IP43 |

Peso:

ATS1151
ATS1156

226 g
458 g

Información de la normativa

| | |
|--|--|
| Fabricante | COLOCADO EN EL MERCADO POR: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, EE. UU. REPRESENTANTE AUTORIZADO DE LA UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos |
| Advertencias del producto y descargos de responsabilidad | ESTOS PRODUCTOS ESTÁN DESTINADOS A LA VENTA A, E INSTALACIÓN POR, UN PROFESIONAL DE SEGURIDAD EXPERIMENTADO. CARRIER FIRE & SECURITY NO PUEDE GARANTIZAR QUE TODA PERSONA O ENTIDAD QUE COMPRE SUS PRODUCTOS, INCLUYENDO CUALQUIER "DISTRIBUIDOR O VENDEDOR AUTORIZADO", CUENTE CON LA FORMACIÓN O EXPERIENCIA PERTINENTE PARA INSTALAR CORRECTAMENTE PRODUCTOS RELACIONADOS CON LOS INCENDIOS Y LA SEGURIDAD. Para obtener más información sobre exclusiones de garantía e información de seguridad de productos, consulte https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ o escanee el código QR. |
| Certificado |  |
| EN 50131 | Sólo para ATS1151. EN 50131-1 Requisitos del sistema EN 50131-3 Equipo de control e indicación Grado de seguridad 3, Clase medioambiental III Probado y certificado por VdS Schadenverhütung GmbH. Carrier Fire & Security declara por este medio que este dispositivo cumple los requisitos y disposiciones aplicables de la Directiva 2014/30/EU y/o 2014/35/EU. Para más información consulte www.firesecurityproducts.com ó www.aritech.com . |
| REACH | Los productos REACH pueden contener sustancias que están incluidas en la Lista de sustancias Candidatas en una concentración en peso superior al 0,1%, según la más reciente Lista de sustancias Candidatas publicada en la Web de ECHA. Puede encontrar información sobre su uso seguro en https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro |
|  | 2012/19/EU (directiva WEEE): los productos marcados con este símbolo no se pueden desechar como residuos urbanos no clasificados en la Unión Europea. Para que se pueda realizar un reciclaje adecuado, devuelva este producto a su representante de ventas local al comprar un equipo nuevo similar o deséchelo en los puntos de recogida designados. Para obtener más información, consulte: www.recyclethis.info |

Información de contacto

www.firesecurityproducts.com o www.aritech.com

Para acceder al servicio técnico, consulte www.firesecurityproducts.com

FI: Asennusohjeet

Laitteen kiinnittäminen

- Lukija avataan irrottamalla lukijan asennuslevyn kuusiokoloruuvi (kuva 5).
- Asennuslevyä voidaan käyttää kaaviona, jolla merkitään ruuvien paikat seinään.
- Kaapeli vedetään kumitiivisteen (tiivistettä käytetään ulkoasennuksessa) ja asennuslevyssä olevan reiän kautta.
- Asennuslevy kiinnitetään seinään.
- Kaapeli kytketään liittimeen (kuva 2).
- Aseta osoite DIP-kytkimillä (kuva 6).
- Lämmittimen oikosulkupalan asento täytyy tarkistaa, jotta ulkona käytettävien laitteiden lämmittimet ovat ON-asennossa ja sisätiloissa käytettävien laitteiden lämmittimet OFF-asennossa (kuva 2).
- Lukija työnnetään asennuslevyn päälle ja yksikkö suljetaan kuusiokoloruuvilla (ensin kuvan kolme toiminnot käänteisessä järjestyksessä, sitten kuva 7).

Keskuslaitteen kytkeminen käyttönäppäimistöön

Ohjeita on ATS-keskuslaitteen asennusohjeessa. Jokaisessa lukijassa on suojattu kansi.

Huomautus: Kuvat ja ohjeet koskevat ATS1151-laitetta, ellei muuta ole erikseen mainittu.

Lukijan liitäntä ATS-keskuslaitteisiin

| Kuvaus | ATS1151 / ATS1156 | ATS- keskuslaite | ATS125x |
|------------------------------------|----------------------|---------------------|------------|
| Yhteys | | Sarjaväylä | Sarjaväylä |
| 12 V = tehonsyöttö | Teho | 12 V= | 12 V= |
| 0 V yhteys lukijaan | Maa | 0 V | 0 V |
| Data + -datayhteys lukijaan | D+ | D+ | D+ |
| Data - -datayhteys lukijaan | D- | D- | D- |
| Poistumispainike | TULO | — | — |
| Avokollektorilähtö, enintään 50 mA | LÄHTÖ | — | — |

Turvallisuusohjeet

- Maassa voimassa olevia turvallisuusohjeita tulee aina noudattaa. Seuraavat turvallisuusohjeet täytyy lukea ennen tuotteen asentamista.
- Tehonsyöttö täytyy irrottaa ohjaimesta ennen laitteen purkamista.

- Verkkovirran saa kytkeä teholähteeseen vasta sitten, kun kaikki asennusvaiheet on suoritettu.
- Teholähdettä ei saa koskaan peittää, sillä se voi ylikuumentaa.
- Järjestelmää asennettaessa mitään osia tai ruuveja ei saa vääntää väkisin.

Lisäohjeita käyttönäppäimistön ulkoasennukseen

Katso kuva 4.

- Lukijan ylle asennetaan sadesuoja.
- Kumitiiviste (toimitetaan järjestelmän mukana) kiinnitetään laitteen ja seinän väliin.
- Oikosulkupala J4 (kuva 2) asetetaan ON-asentoon, jotta lämmitin on käytössä.
- Jos käytössä on motorisoitu ovi tai portti, lukija kiinnitetään muutaman metrin päähän ovesta, jotta lukolla tai portilla on riittävästi tilaa avautua kokonaan.

Kaapelin läpivienti ja liitännät

Katso kuva 2.

- (1) Summeri
- (2) TERM-linkki
- (3) Riviliitin
- (4) Lämmittimen oikosulkupala
- (5) DIP -kytkimet

Liittimet

- IN: Poistumispainike (sulkeutuva pulssipainike) voidaan kytkeä liitäntöjen IN ja "–" yli. Tällä painikkeella aktivoidaan poistumistoiminto (oven avaus).
- OUT: Avokollektorilähtö, enintään 50 mA. Käyttölaiteelle ohjelmoidun lähtöryhmän ensimmäinen lähtö.
- D–, D+: Dataväylän positiivinen ja negatiivinen dataliitäntä. Lisälaitteet voivat olla jopa 1,5 km:n päässä ATS-keskuslaitteesta.
- GND, PWR: Tehonsyöttö. Jos käyttö- ja keskuslaitteen välinen etäisyys ei ylitä 100 metriä, käyttölaite voi saada virtansa keskuslaitteen sarjaväyläliitäntöjen Comms + ja Comms – avulla. Muussa tapauksessa voidaan käyttää keskittimen AUX PWR -liitäntää tai lisäteholähdettä.

Käyttölaite kytketään ATS-keskuslaitteeseen RS485-dataväylän kautta. Etäisyys keskuslaitteesta voi olla enintään 1,5 km. On suositeltavaa käyttää kaksiparista parikierrettyä vaipallista datakaapelia (WCAT 52/54). Väyläkaapelin vaippa tulee kytkeä järjestelmän maadoitukseen vain toisesta päästä. ATS115x-käyttölaiteessa ei ole tätä varten maadoituskytkentää. Jos väylä on jatkettu käyttölaiteella, varmista, että kaapelin vaippa on jatkettu siten, että se suojaa kaapelia koko matkalta. Erotta johtimet kaapelin vaipasta, näin ennaltaehkäiset mahdollisen oikosulku vaaran.

Linkit

- TERM: Kytke, jos tämä laite on järjestelmän sarjaväylän viimeinen laite. Lisätietoja on ATS-keskuslaitteen asennusohjeessa.

LED-näyttö

Katso kuva 8.

- L1: Kaksivärinen LED, punainen tai vihreä. Vihreä, kun alue on päivätilassa (käyttölaitteelle määritetty alue). Punainen, kun alue on yötilassa (käyttölaitteelle määritetty alue).

Jos alue on päivätilassa ja ovi on avattu, valo vilkkuu vihreänä oven aukioloajan. Jos alue on yötilassa ja ovi on avattu, valo vilkkuu punaisena oven aukioloajan.

Huomaa: Tämä LED ei pala, kun sen hälytysryhmään ei ole määritetty alueita.

- L2: Keltainen LED-valo. Keltainen LED on valmiusvalo. Kun alue on valmis kytkettäväksi, keltainen LED-valo syttyy. Kaikkien käyttölaitteelle ohjelmoitujen alueiden silmukoiden täytyy olla lepotilassa.
- L3: Punainen LED-valo. Punainen LED-valo vilkkuu, kun hälytys aktivoituu jollakin käyttölaitteeseelle määritetyillä alueella.

Tekniset tiedot

| | |
|------------------------------------|---|
| Syöttöjännite | 8,5–14,0 V _{DC} |
| Virrankulutus | 45 mA (12 V _{DC}) |
| Avokollektorilähtö (OUT-liitäntä) | Enintään 15 V:n jännite enintään 50 mA:lla. |
| ACE-tyyppi (sabotaasisuojaus) | B |
| Mitat (korkeus x leveys x syvyys): | |
| ATS1151 | 96 x 67 x 28 mm |
| ATS1156 | 96 x 96 x 40 mm |
| Käyttölämpötila | –25–70°C |
| Suhteellinen kosteus | < 95% tiivistymätöntä kosteutta |
| IP-luokka | IP43 |
| Paino: | |
| ATS1151 | 226 g |
| ATS1156 | 458 g |

Sertifiointi ja määräysten nuodattaminen

| | |
|------------|--|
| Valmistaja | MARKKINOIJA: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA VALTUUTETTU EDUSTAJA EU-ALUEELLA: Carrier Fire & Security BV Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Alankomaat |
|------------|--|

Tuotevaroitukset
ja vastuuvapau-
slausekkeet



NÄMÄ TUOTTEET ON TARKOITETTU
MYYTÄVIKSI VALTUUTETUILLE
AMMATTIHENKILÖILLE JA VALTUUTETTUIJEN
AMMATTIHENKILÖIDEN ASENNETTAVIKSI.
CARRIER FIRE & SECURITY EI VOI ANTAA
MITÄÄN TAKUUTA SIITÄ, ETTÄ JOKU SEN
TUOTTEITA OSTAVA HENKILÖ TAI TAHO,
MUKAAN LUKIEN JOKIN "VALTUUTETTU
KAUPPIAS" TAI "VALTUUTETTU
JÄLLEENMYyjÄ", ON SAANUT RIITTÄVÄN
KOULUTUKSEN TAI ON RIITTÄVÄN KOKENUT,
JOTTA KYSEINEN HENKILÖ TAI TAHO OSAA
ASENTAA OIKEIN PALOTURVALLISUUS- JA
TURVALLISUUSTUOTTEITA.

Lisätietoja takuun vastuuvapauslausekkeista ja
tuoteturvallisuustiedoista saa sivustosta
[https://firesecurityproducts.com/policy/product-
warning/](https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/) tai skannaamalla QR-koodin.

Sertifiointi



EN 50131

Vain ATS1151.

EN 50131-1 Järjestelmävaatimukset
EN 50131-3 Hallinta- ja merkinantolaitteet

Tietoturvaluokka 3, ympäristöluokka III

VdS Schadenverhütung GmbH:n testaama ja
sertifioima

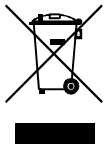
Carrier Fire & Security ilmoittaa tämän laitteen
vastaavan direktiivien 2014/30/EU- ja/tai
2014/35/EU –vaatimuksia. Lisätietoa saat alla
olevista osoitteista.

www.firesecurityproducts.com tai
www.aritech.com.

REACH

Tuote saattaa sisältää aineita, jotka ovat myös
listattuna aineena jonka painoprosentti voi olla
suurempi kuin 0,1 ECHA: n verkkosivustolta
viimeksi julkaistun Candidate List -luettelon
mukaan.

Turvallista käyttöä koskevaa lisätietoa löydät
osoitteesta:
[https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-
on-intro](https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro)



2012/19/EU (WEEE direktiivi): Tällä symbolilla
merkityt tuotteet ei saa hävittää Euroopan
Unionin alueella talousjätteen mukana kaupungin
jätehuoltoasemille. Oikean kierrätystavan
varmistamiseksi palauta tuote paikalliselle
jälleenmyyjälle tai palauta se elektroniikkajätteen
keräyspisteeseen. Lisätietoja sivuilla
www.recyclethis.info

Yhteystiedot

www.firesecurityproducts.com tai www.aritech.com

Tietoja asiakastuesta on osoitteessa
www.firesecurityproducts.com

FR: Instructions d'installation

Instructions de montage

1. Retirez la vis de la plaque de montage pour ouvrir le lecteur (Figure 5).

2. Servez-vous de la plaque de montage en guise de gabarit pour marquer les emplacements de trous de vis sur le mur.
3. Acheminez le câble jusqu'au trou de la plaque de montage.
4. Fixez la plaque de montage au mur.
5. Dénudez le câble et raccordez-le au bornier (Figure 2).
6. Adressez le RAS (Figure 6).
7. Vérifier la position du cavalier de chauffage (position « ON » en extérieur, et « OFF » en intérieur) (Figure 2).
8. Remettez le lecteur en le couissant sur la plaque de montage et fermez l'appareil au moyen de la vis (sens inverse de la Figure 5, et ensuite Figure 7).

Raccordement de la centrale au clavier

Pour plus d'informations, consultez le guide d'installation de la centrale ATS. Chaque lecteur est autoprotégé à l'ouverture.

Note : Les figures et instructions s'appliquent également à l'ATS1151 sauf indications contraires.

Raccordement du lecteur à la centrale ATS

| Description | ATS1151 / Centrale ATS1156 | Centrale ATS | ATS125x |
|------------------------------------|-------------------------------|-----------------|---------|
| Raccordement | | Comms | Comms |
| Alimentation 12V | Power | 12V== | 12V== |
| 0V de l'alimentation | GND | 0V | 0V |
| Connexion du lecteur Data + | D+ | D+ | D+ |
| Connexion du lecteur Data - | D- | D- | D- |
| Bouton de demande de sortie | IN | — | — |
| Sortie collecteur ouvert 50mA max. | OUT | — | — |

Directives de sécurité

- Observez toujours les règlements de sécurité en vigueur dans votre pays. Lisez les directives de sécurité suivantes avant d'entreprendre l'installation du produit.
- Avant de démonter le produit, débranchez le bloc d'alimentation électrique de l'unité.
- Ne branchez jamais le bloc d'alimentation électrique si le couvercle a été retiré. Branchez uniquement si toutes les procédures d'installation ont été achevées.
- Ne recouvrez jamais le bloc d'alimentation électrique car il risque de surchauffer.
- Lors de l'installation, ne forcez aucune pièce ou vis.

Instructions supplémentaires pour l'installation d'un clavier en extérieur

Voir Figure 4.

- Installer une casquette de protection contre la pluie au-dessus du lecteur.
- Monter joint en caoutchouc (fourni) entre l'unité et le mur pour sceller l'unité.

- Mettre le cavalier J4 (Figure 2) en position « ON » pour activer le chauffage.
- Dans le cas d'une porte motorisée, monter le lecteur à quelques mètres de la porte pour faciliter l'ouverture.

Entrée de câble et connexions

Voir Figure 2.

- (1) Buzzer
- (2) Terminaison du bus
- (3) Bornier d'alimentation
- (4) Cavalier de chauffage
- (5) Interrupteurs d'adressage du RAS

Connexions des bornes

- IN : Un bouton demande de sortie (bouton-poussoir impulsif, normalement ouvert) peut être raccordé aux bornes « IN » et « - ». Ce bouton permet de contrôler la fonction de demande de sortie.
- OUT : Sortie à collecteur ouvert. 50 mA maximum. Première sortie du groupe de sortie de contrôle affecté à la station d'armement.
- D-, D+ : Connexions données positive et négative du bus de données. Les unités éloignées peuvent se trouver jusqu'à 1,5 km de la centrale ATS.
- GND, PWR : Alimentation. Si la distance entre la station d'armement et la centrale ne dépasse pas 100 m, alors la station d'armement peut être alimentée depuis les bornes Comms + et - de la centrale. Sinon, utiliser les bornes AUX PWR du DGP ou une alimentation auxiliaire.

Le RAS est connecté à la centrale ATS via le bus de données RS485, à une distance maximale de 1,5 km de la centrale. Nous vous recommandons d'utiliser un câble de données blindé torsadé à 2 paires (WCAT 52/54). Seule une extrémité du blindage du câble du bus doit être reliée à la masse. Le RAS ATS115x ne comporte pas de prise de terre prévue à cet effet. Si le bus est chaîné au RAS, vérifiez que le blindage du câble assure la continuité du blindage du câble de données. Isoler les fils et le blindage du câble correctement pour éviter tout court-circuit du clavier.

Liaisons

- TERM : Présente si le dispositif est le dernier sur le bus de données du système. Pour plus de détails, voir le guide d'installation de la centrale ATS.

Indications des LED

Voir Figure 8.

- L1 : Voyant bicolore rouge/vert. Ce voyant s'allume Vert quand un groupe est désarmé (un des groupes assignés au groupe d'alarme de la station d'armement). Ce voyant s'allume Rouge quand un groupe est armé (un des groupes assignés au groupe d'alarme de la station d'armement).

Quand un groupe est désarmé, et qu'une porte est ouverte, le voyant vert clignote pendant la durée d'accès. Quand un groupe est armé, et qu'une porte est ouverte, le voyant rouge clignote pendant la durée d'accès.

Note : Ce voyant reste éteint quand aucun groupe n'est attribué au groupe d'alarme de la station d'armement.

- L2 : Voyant jaune Voyant « d'état ». Ce voyant s'allume Jaune lorsque le groupe est prêt à être armé (système OK), c.à.d. quand toutes les zones sont fermées. Toutes les entrées du groupe assigné au groupe d'alarme de la station d'armement doivent être fermées.
- L3 : Voyant rouge Rouge et clignotant quand une alarme a été déclenchée dans un des groupes assignés à la station d'armement.

Specifications techniques

| | |
|--|-----------------------------|
| Tension d'alimentation | 8,5 à 14,0 V $\overline{=}$ |
| Consommation électrique | 45 mA à 12 V $\overline{=}$ |
| Sortie à collecteur ouvert (borne OUT) | 15 V max. à 50 mA max. |
| Type d'ACE (protection anti-fraude) | B |
| Dimensions (H x L x P) : | |
| ATS1151 | 96 x 67 x 28 mm |
| ATS1156 | 96 x 96 x 40 mm |
| Température de fonctionnement | -25 à +70°C |
| Humidité relative | < 95% sans condensation |
| Indice de protection IP | IP43 |
| Poids : | |
| ATS1151 | 226 g |
| ATS1156 | 458 g |

Information réglementaire

| | |
|------------|---|
| Fabriquant | MISE SUR LE MARCHÉ PAR : Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA REPRÉSENTANT DE L'UNION EUROPÉENNE AUTORISÉ : Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas |
|------------|---|

Avertissements et avis de non-responsabilité



CES PRODUITS SONT DESTINÉS À DES PROFESSIONNELS EXPÉRIMENTÉS, QUI DOIVENT ÉGALEMENT SE CHARGER DE LEUR INSTALLATION. CARRIER FIRE & SECURITY NE PEUT GARANTIR QU'UNE PERSONNE OU ENTITÉ FAISANT L'ACQUISITION DE CEUX-CI, Y COMPRIS UN REVENDEUR AGRÉÉ, DISPOSE DE LA FORMATION OU DE L'EXPÉRIENCE REQUISE POUR PROCÉDER À CETTE MÊME INSTALLATION DE FAÇON APPROPRIÉE.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les garanties et la sécurité, rendez-vous à l'adresse

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou scannez le code QR.

Certification



EN 50131

ATS1151 uniquement.

EN 50131-1 Configuration système
EN 50131-3 Equipement de contrôle et d'indication

Grade sécurité 2, Classe environnementale III
Testé et certifié par VdS Schadenverhütung GmbH.

Carrier Fire & Security déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences et dispositions applicables de la directive 2014/30/EU et / ou 2014/35/EU. Pour plus d'informations, voir www.firesecurityproducts.com ou www.aritech.com.

REACH

Ce produit peut contenir des substances figurant également sur la Liste de substances candidates à une concentration supérieure à 0,1 % p/p, selon la Liste de substances candidates la plus récente publiée sur le site web de l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA).

Vous trouverez des renseignements sur l'utilisation sécuritaire du produit à l'adresse <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (WEEE) : Les produits marqués de ce symbole peuvent pas être éliminés comme déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour le recyclage, retourner ce produit à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou à des points de collecte désignés. Pour plus d'informations, voir: www.recyclethis.info

Pour nous contacter

www.firesecurityproducts.com ou www.aritech.com

Pour contacter l'assistance clientèle, voir www.firesecurityproducts.com.

IT: Istruzioni d'installazione

Installazione dell'unità

1. Rimuovere la vite a brugola dalla piastra di montaggio dell'unità per aprire l'unità stessa (figura 5).
2. Utilizzare la piastra di montaggio come dima per segnare i punti di fissaggio sul muro.
3. Inserire il cavo nella guarnizione in gomma (utilizzata per il montaggio in esterno) e nel foro presente nella piastra di montaggio.
4. Fissare la piastra di montaggio al muro.
5. Collegare i cavi ai morsetti (figura 2).
6. Impostare i DIP switch per l'indirizzo della RAS (figura 6).
7. Verificare che il ponticello di abilitazione del riscaldatore sia in posizione 'ON' se l'installazione è in esterno, altrimenti in interno deve rimanere in posizione 'OFF' (figura 2).
8. Far scorrere l'unità sulla piastra di fissaggio e richiudere la stessa con la vite a brugola (ordine inverso della figura 5 e poi vedere figura 7).

Connessione della centrale alla tastiera

Per le istruzioni, fare riferimento alla guida di installazione della centrale ATS. Ogni unità ha un dispositivo antimanomissione sul coperchio.

Nota: figure e istruzioni sono applicabili anche a queste unità se non diversamente indicato.

Connessione lettore alle centrali ATS

| Descrizione | ATS1151 / Centrale ATS1156 | Centrale ATS | ATS125x |
|---|-------------------------------|-----------------|---------------|
| Morsettiera | | COMMS | COMMS |
| 12 V \equiv alimentazione | Power | 12 V \equiv | 12 V \equiv |
| Connessione 0 V al lettore | GND | 0 V | 0 V |
| Connessione Dati + al lettore | D+ | D+ | D+ |
| Connessione Dati - al lettore | D- | D- | D- |
| Pulsante di richiesta uscita | IN | — | — |
| Uscita collettore aperto 50 mA max. OUT | | — | — |

Istruzioni per la sicurezza durante l'installazione

- Osservare sempre le norme di sicurezza applicate nel proprio paese. Leggere le seguenti istruzioni di sicurezza prima di procedere all'installazione del prodotto.
- Prima di disassemblare il prodotto rimuovere l'alimentazione dalla centrale.
- Fornire energia all'unità di alimentazione solo quando tutte le procedure di installazione sono state completate.
- Non coprire mai l'unità di alimentazione che potrebbe così surriscaldarsi.
- Durante l'installazione non forzare nessuna vite o componente.

Indicazioni supplementari per il montaggio della tastiera all'esterno

Vedere figura 4.

- Montare un dispositivo di protezione dalla pioggia sopra l'unità.
- Montare la guarnizione di gomma (fornita) tra l'unità e il muro per isolare l'unità stessa.
- Chiudere il ponticello J4 (figura 2) in posizione 'ON' per abilitare il riscaldatore.
- Se viene utilizzata una chiusura motorizzata o una sbarra, montare il lettore in una posizione che consenta un'apertura completa del varco senza bloccare l'accessibilità al lettore stesso.

Ingresso cavi e connessioni

Vedere figura 2.

- (1) Buzzer
- (2) Ponticello di terminazione
- (3) Morsetti alimentazione
- (4) Ponticello per riscaldatore
- (5) DIP switch per indirizzamento RAS

Connessioni morsettiera

- IN: Un pulsante di richiesta uscita può essere connesso tra i terminali "IN" e "-" (contatto normalmente aperto). Quando viene premuto il pulsante, il varco corrispondente viene sbloccato.

- **OUT:** Uscita collettore aperto, 50 mA max. È la prima uscita del gruppo di controllo uscita assegnato alla stazione di inserimento.
- **D-, D+:** Connessione Dati + e Dati - del bus dati. L'unità può essere fino a 1,5 km di distanza dalla centrale ATS.
- **GND, PWR:** Alimentazione. Se la distanza della RAS dalla centrale non supera i 100 m, l'alimentazione può essere prelevata dalla morsettiera COMMS, terminali + & -, della centrale ATS, dalla morsettiera AUX PWR del DGP oppure da un alimentatore ausiliario.

La RAS è collegata alla centrale ATS tramite il bus dati RS485, fino a una distanza massima di 1,5 km dalla centrale. Si raccomanda l'uso di cavi dati schermati a doppia coppia twistata (WCAT 52/54). Gli schermi dei cavi del bus devono essere collegati a terra per una sola estremità. La RAS ATS115x non è provvista di connessione a terra per questo scopo. Se il bus è configurato in cascata con la RAS, verificare che lo schermo del cavo dati sia collegato in modo da garantirne la continuità. Isolare correttamente i cavi e lo schermo del cavo per evitare eventuali corti circuiti nella tastiera.

Collegamenti

- **TERM:** Questo collegamento è previsto se il dispositivo è l'ultimo del bus dati di sistema. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla guida di installazione della centrale ATS.

Indicazioni LED

Vedere figura 8.

- **L1:** LED bicolore rosso o verde. Verde quando un'area è disinserita (area appartenente al gruppo allarme della RAS). Rosso quando un'area è inserita (area appartenente al gruppo allarme della RAS).
Se l'area è disinserita e il varco è aperto, il LED lampeggia in verde per il tempo di accesso. Se l'area è inserita e il varco è aperto, il LED lampeggia in rosso per il tempo di accesso.
Nota: Questo LED rimane spento quando nessuna area è assegnata al suo gruppo allarme.
- **L2:** LED giallo. Giallo è il LED di pronto all'inserimento. Quando l'area è pronta per essere inserita il LED giallo è acceso. Tutti gli ingressi nelle aree assegnate al gruppo allarme della RAS devono essere a riposo.
- **L3:** LED rosso. Rosso e lampeggiante quando è avvenuto un allarme in una delle aree appartenenti al gruppo allarme della RAS

Specifiche

| | |
|---|--------------------------------|
| Tensione di alimentazione | Da 8,5 a 14,0 V $\overline{=}$ |
| Consumo di corrente | 45 mA a 12 V $\overline{=}$ |
| Uscita open collector (terminale "OUT") | 15 V max a 50 mA max. |
| Tipo ACE (protezione antimanomissione) | B |
| Dimensioni, altezza x larghezza x profondità: | |
| ATS1151 | 96 x 67 x 28 mm |
| ATS1156 | 96 x 96 x 40 mm |
| Temperatura di funzionamento | Da -25 a +70°C |

| | |
|------------------------|----------------------|
| Umidità relativa | < 95% senza condensa |
| Grado di protezione IP | IP43 |
| Peso: | |
| ATS1151 | 226 g |
| ATS1156 | 458 g |

Certificazione e conformità

| | |
|-------------|---|
| Costruttore | MESSO SUL MERCATO DA: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORIZZATO RAPPRESENTANTE UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands |
|-------------|---|

Avvertenze sul prodotto e dichiarazioni di non responsabilità



QUESTI PRODOTTI SONO DESTINATI ALLA VENDITA A, E DEVONO ESSERE MONTATI DA, UN ESPERTO QUALIFICATO. CARRIER FIRE & SECURITY NON PUÒ GARANTIRE CHE LE PERSONE O GLI ENTI CHE ACQUISTANO I SUOI PRODOTTI, COMPRESI I "RIVENDITORI AUTORIZZATI", DISPONGANO DELLA FORMAZIONE O ESPERIENZA ADEGUATE PER ESEGUIRE LA CORRETTA INSTALLAZIONE DI PRODOTTI PER LA SICUREZZA E PER LA PROTEZIONE ANTINCENDIO.

Per ulteriori informazioni sulle esclusioni di garanzia e sulla sicurezza dei prodotti, consultare il sito

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oppure eseguire la scansione del codice QR.

| | |
|----------------|--|
| Certificazione | |
|----------------|--|

| | |
|----------|---|
| EN 50131 | Solo ATS1151. Requisiti di sistema EN 50131-1 Apparecchiatura di controllo e indicazione EN 50131-3 Grado di sicurezza 3, Classe ambientale III Testata e certificata da VdS Schadenverhütung GmbH. |
|----------|---|

Carrier Fire & Security dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti applicabili e alle disposizioni della Direttiva 2014/30/UE e/o 2014/35/UE. Per ulteriori informazioni, vedere www.firesecurityproducts.com o www.aritech.com.

| | |
|-------|---|
| REACH | Il prodotto può contenere sostanze che sono anche sostanze appartenenti all'elenco di candidati per una concentrazione superiore allo 0,1% p / p, l'elenco dei candidati pubblicato più di recente è disponibile sul sito Web dell'ECHA. Informazioni sull'uso sicuro sono disponibili all'indirizzo https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro |
|-------|---|



2012/19/EU (Direttiva WEEE): I prodotti contrassegnati con questo simbolo, non possono essere smaltiti nei comuni contenitori per lo smaltimento rifiuti, nell' Unione Europea. Per il loro corretto smaltimento, potete restituirli al vostro fornitore locale a seguito dell'acquisto di un prodotto nuovo equivalente, oppure rivolgervi e consegnarli presso i centri di raccolta preposti. Per maggiori informazioni vedere: www.recyclethis.info

Informazioni di contatto

www.firesecurityproducts.com o www.aritech.com

Per l'assistenza clienti, vedere www.firesecurityproducts.com

NL: Installatie instructies

De eenheid monteren

1. Verwijder de imbusbout in de montageplaat van de lezer om deze te openen (Afb. 5).
2. Gebruik de montageplaat als sjabloon om de plaats van de schroefgaten op de wand te markeren.
3. Plaats de kabel door de rubberen afdichting (de afdichting wordt gebruikt bij installatie buitenshuis) en vervolgens door de opening in de montageplaat.
4. Bevestig de montageplaat aan de wand.
5. Sluit de kabel aan op het aansluitblok (Afb. 2).
6. Stel het GI-adres in op de dipswitch (Afb. 6).
7. Controleer of de jumperpositie van de verwarming op 'AAN' staat voor installatie buitenshuis of op 'UIT' voor installatie binnenshuis (Afb. 2).
8. Schuif de lezer op de montageplaat en sluit de eenheid met de imbusbout (omgekeerde volgorde van Afb. 5 en voer vervolgens Afb. 7 uit).

Codebediendeel verbinden

Raadpleeg de installatiehandleiding van het ATS-controlepaneel voor aanwijzingen. Elke lezer is voorzien van een sabotagebeveiliging van de deksel.

Opmerking: de afbeeldingen en aanwijzingen gelden ook voor de ATS1151, tenzij anders vermeld.

Verbinding naar het ATS-paneel

| Beschrijving | ATS1151 / ATS1156 | ATS- paneel | ATS125x |
|-----------------------------------|----------------------|----------------|---------------|
| Verbinding | | Comms | Comms |
| 12 V \equiv Voeding | Voeding | 12 V \equiv | 12 V \equiv |
| 0 V-verbinding naar lezer | GND | 0 V | 0 V |
| Gegevens + verbinding naar lezer | D+ | D+ | D+ |
| Gegevens - verbinding naar lezer | D- | D- | D- |
| Knop Uitgangsverzoek | IN | — | — |
| Open collector-uitgang 50 mA max. | UIT | — | — |

Veiligheidsaanwijzingen

- Volg altijd de regelgeving omtrent veiligheid op die gelden in uw land. Lees de volgende veiligheidsaanwijzingen alvorens het product te installeren.
- Maak, alvorens het product te demonteren de unit spanningsloos.
- Sluit alleen de voeding weer aan indien alle installatieprocedures zijn voltooid.
- Dek de voedingseenheid nooit af, omdat deze oververhit kan raken.
- Bij het installeren onderdelen of schroeven niet forceren.

Extra opmerkingen voor het installeren van een Codebediendeel buitenshuis

Zie afb. 4.

- Installeer een regenkap over de lezer.
- Monteer de rubberen afsluiting (bijgeleverd) tussen de eenheid en de wand om de eenheid af te sluiten.
- Zet jumper J4 (Afb. 2) in de 'AAN'-stand om de verwarming in te schakelen.
- Bij een mechanisch slot of schuifpoort, de lezer enkele meters van de deur monteren, zodat het slot of de poort voldoende ruimte heeft om volledig open te gaan.

Kabelingang en verbindingen

Zie afb. 2.

- (1) Zoemer
- (2) Term-verbinding
- (3) Aansluitconnector
- (4) Verwarmings-jumper
- (5) GI-dipswitches

Verbindingen aansluitingen

- IN: Een knop Uitgangsverzoek (normale open, drukknoppulsschakelaar) kan verbonden worden met "IN" en "-". Na activeren zal deze knop de functie "uitgangsverzoek" uitvoeren.
- OUT: Open collector-uitgang, max.50 mA. Dit is de eerste uitgang van de uitgangsgroep die is toegewezen aan deze gebruikersinterface.
- D-, D+: Gegevens positieve en gegevens negatieve verbinding van de databus. Remote units kunnen max. 1,5 km. van het ATS-controlepaneel gemonteerd zijn.
- GND, PWR: Voeding. Als de afstand tussen de gebruikersinterface en het controlepaneel niet langer is dan 100 m., kan de gebruikersinterface worden gevoed via de Comms + en - van het controlepaneel. Gebruik anders de AUX PWR van DI's of een ander voeding.

De GI is met het ATS-controlepaneel verbonden via de RS485-databus, tot op 1,5 km afstand van het controlepaneel. Het is raadzaam een afgeschermd, twisted-pair datakabel te gebruiken (WCAT 52/54). De afscherming van elke databuskabel moet slechts met één uiteinde op de aarding van het systeem zijn aangesloten. De ATS115x GI biedt hiervoor geen aardeverbinding. Als de bus met de GI is doorgeschakeld,

controleer dan of de afscherming van de datakabel niet onderbroken is. Dit om de continuïteit van de afscherming te garanderen. Zorg ervoor dat de aders en de afscherming van de kabel goed zijn geïsoleerd om kortsluiting op het bediendeel te voorkomen.

Verbindingen

- TERM: voorzien als deze GI het laatste apparaat vormt op de databus. Raadpleeg de installatiehandleiding van het ATS-controlepaneel voor meer informatie.

LED-indicaties

Zie afb. 8.

- L1: Dubbelgekleurde LED rood of groen. Groen wanneer een gebied is uitgeschakeld (gebied toegewezen aan de GI-alarmgroep). Rood wanneer een gebied is ingeschakeld (gebied toegewezen aan de GI-alarmgroep).

Als het gebied is uitgeschakeld en de deur geopend wordt, zal de LED groen knipperen voor de toegangstijd. Als het gebied is ingeschakeld en de deur geopend wordt, zal de LED rood knipperen voor de toegangstijd

Opmerking: Deze LED licht niet op wanneer er geen gebieden zijn toegewezen aan deze alarmgroep.

- L2: Gele LED. Geel is de "gereed" LED. Wanneer het gebied gereed is om te worden ingeschakeld, licht de gele LED op. Alle ingangen in de gebieden die zijn toegewezen aan de GI-alarmgroep moeten in rust zijn.
- L3: Rode LED. Rood en knipperend wanneer een alarm wordt veroorzaakt in een van de gebieden die zijn toegewezen aan de GI.

Technische specificaties

| | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| Aansluitspanning | 8,5 tot 14,0 V $\overline{=}$ |
| Stroomverbruik | 45 mA bij 12 V $\overline{=}$ |
| Open collectoruitgang (OUT-uitgang) | 15 V max. bij 50 mA max. |
| ACE-type (sabotagebeveiliging) | B |
| Afmetingen (H x W x D): | |
| ATS1151 | 96 x 67 x 28 mm |
| ATS1156 | 96 x 96 x 40 mm |
| Bedrijfstemperatuur | -25 tot +70°C |
| Relatieve luchtvochtigheid | < 95% niet-condenserend |
| IP-klasse | IP43 |
| Gewicht: | |
| ATS1151 | 226 g |
| ATS1156 | 458 g |

Algemene Informatie

| | |
|-----------|---|
| Fabrikant | OP DE MARKT GEBRACHT DOOR: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA GEAUTORISEERDE EU VERTEGENWOORDIGER: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland |
|-----------|---|

Waarschuwingen en disclaimers met betrekking tot de producten



DEZE PRODUCTEN ZIJN BEDOELD VOOR VERKOOP AAN EN INSTALLATIE DOOR GEKWALIFICEERDE BEROEPSKRACHTEN. CARRIER FIRE & SECURITY GEVEN GEEN GARANTIE DAT EEN PERSOON OF ENTITEIT DIE DIENS PRODUCTEN AANSCHAFT, WAARONDER "GEAUTORISEERDE DEALERS", OF "GEAUTORISEERDE WEDERVERKOPERS", OP DE JUISTE WIJZE ZIJN OPGELEID OF VOLDOENDE ERVARING HEBBEN OM PRODUCTEN MET BETREKKING TOT BRAND EN BEVEILIGING OP DE JUISTE WIJZE TE INSTALLEREN.

Zie voor meer informatie over garantiebepalingen en productveiligheid

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> of scan de QR-code.

Certificatie



EN 50131

Alleen ATS1151.

EN 50131-1 Systeemvereisten
EN 50131-3 Regel- en indicatieapparatuur

Beveiligingsniveau 3, Omgevingsklasse III

Getest en gecertificeerd door VdS
Schadenverhütung GmbH.

Carrier Fire & Security verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de toepasselijke eisen en bepalingen van de Regelgeving 2014/30/EU en/of 2014/35/EU. Voor meer informatie zie www.firesecurityproducts.com of www.aritech.com.

REACH

Product kan stoffen bevatten die ook stoffen van de kandidatenlijst zijn in een concentratie van meer dan 0,1% w/w, volgens de meest recent gepubliceerde kandidatenlijst op ECHA-website.

Informatie over veilig gebruik is te vinden op <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE richtlijn): Producten met deze label mogen niet verwijderd worden via de gemeentelijke huisvuilscheiding in de Europese Gemeenschap. Voor correcte vorm van kringloop, geef je de producten terug aan jou lokale leverancier tijdens het aankopen van een gelijkaardige nieuw toestel, of geef het af aan een gespecialiseerde verzamelpunt. Meer informatie vindt u op de volgende website: www.recyclethis.info

Contact informatie

www.firesecurityproducts.com of www.aritech.com

Voor klantenondersteuning, zie www.firesecurityproducts.com

NO: Installasjonsveiledning

Montering av enheten

1. Fjern sekskantskruen fra leserens monteringsplate for å åpne leseren (Fig. 5).
2. Bruk monteringsplate som modell og merk skruehullenes plassering på vegg.

3. Før ledningen gjennom gummipakningen (brukes ved utendørs installasjon) og så gjennom hullet i monteringsplaten.
4. Fest monteringsplaten til veggen.
5. Koble ledningen til koblingsblokken (Fig. 2).
6. Sett DIP-svitsjen for RAS-adressen (Fig. 6).
7. Kontroller at rytterposisjonen for varmeapparatet er 'ON' for utendørs installasjon, og 'OFF' for innendørs installasjon (Fig. 2).
8. Skyv leseren på monteringsplaten, og lukk enheten med sekskantskuren (omvendt rekkefølge i forhold til Fig. 5, og følg så Fig. 7).

Koble betjeningspanelet til tastaturet

Du finner instruksjonene i installasjonsveiledningen for ATS-betjeningspanel. Hver leser har en dekseldetektorsløyfe.

Merk: Dersom det motsatte ikke er angitt, gjelder figurene og instruksjonene også ATS1151.

Kobling av leser til ATS-panelene

| Beskrivelse | ATS1151 / ATS1156 | ATS-panel | ATS125x Comms |
|--|----------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Kobling | | Comms | Comms |
| 12V $\overline{\text{---}}$ Strømtilførsel | Strøm | 12V $\overline{\text{---}}$ | 12V $\overline{\text{---}}$ |
| 0V Kobling til leser | GND | 0V | 0V |
| Data + kobling til leser | D+ | D+ | D+ |
| Data – kobling til leser | D– | D– | D– |
| Knapp for avslutningsforespørsel | IN | — | — |
| Utgang for åpen kollektor 50 mA maks. | OUT | — | — |

Sikkerhetsforskrifter

- Følg alltid regelverket om sikkerhet som gjelder i ditt land. Les følgende sikkerhetsinstruksjoner før du prøver å installere produktet.
- Før du demonterer apparatet kobler du strømforsyningen fra kontrolleren.
- Strømforsyningen må bare kobles til strømmen når samtlige installasjonsprosedyrer er utført.
- Strømforsyningen må aldri dekkes til - dette kan føre til overheting.
- Ikke bruk makt på deler eller skruer ved monteringen.

Ekstra instruksjoner for installering av tastatur utendørs

Se fig. 4.

- Installer en hette for å beskytte leseren mot regn.
- Monter gummipakningen (følger med apparatet) mellom enheten og veggen for å gjøre enheten tett.
- Sett rytteren J4 (Fig. 2) på 'ON' for å aktivere varmeapparatet.

- Hvis det brukes en motorisert lås eller dør, monterer du leseren et par meter fra døren slik at låsen eller døren kan åpnes helt.

Kabelinngang og koblinger

Se fig. 2.

- (1) Summer
- (2) Avslutningsforbindelse
- (3) Koblingsblokk
- (4) Rytter for varmeapparat
- (5) RAS DIP-svitsjer

Klemmekoblinger

- IN: En knapp for avslutningsforespørsel (normalt åpen, trykknappbryter med momentan virkning) kan kobles gjennom «IN» og «–» Når denne knappen er trykt, kontrollerer den funksjonen for avslutningsforespørsel.
- OUT: Utgang for åpen kollektor, 50 mA maks. Dette er den første utgangen til utgangskontrollgruppen som er tilordnet til denne spenningaktiveringsstasjonen.
- D–, D+: Data positiv- og Data negativkobling for databussen. Eksterne enheter kan være opptil 1,5 km fra ATS-betjeningspanelet.
- GND, PWR: Strømtilførsel. Dersom avstanden mellom spenningsaktiveringsstasjonen og betjeningspanelet ikke overstiger 100 m, kan aktiveringsstasjonen være: strømforsynt med Comms + og – fra betjeningspanelet. Bruk ellers AUX PWR fra DGPer eller en ekstra strømforsyningsenhet.

Betjeningspanelet kobles til sentralen via RS485-databussen, opptil 1,5 km fra sentralen. Det anbefales å bruke en datakabel av typen skjermet tvunnet trådpar (WCAT 52/54). Skjermingen på busskabelen må kobles til systemjordingen på bare én ende av kabelen. ATS115x-betjeningspanelet kommer ikke med jordet tilkobling for dette formålet. Hvis bussen er parallellkoblet til betjeningspanelet, må skjermingen til kabelen være forbundet til den slik at dataskjermingen blir kontinuerlig. Isolér ledningene og skjermen i kabelen riktig for å unngå kortslutning i betjeningspanelet.

Forbindelser

- TERM: Monteres dersom denne innretningen er den siste innretningen på systemdatabussen. Du finner ytterligere detaljer i installasjonsveiledningen for ATS betjeningspanel.

Lysdioder

Se fig. 8.

- L1: Tofarget lysdiode: rød eller grønn. Grønn når en sone er deaktivert (sone tilordnet til RAS-alarmgruppen). Rødt når en sone er aktivert (sone tilordnet til RAS-alarmgruppen).

Hvis sonen er deaktivert og døren er åpnet, vil lysdioden blinke grønt i tilgangstiden. Hvis sonen er aktivert og døren er åpnet, vil lysdioden blinke rødt i tilgangstiden.

Merk: Denne lysdioden er koblet ut hvis ingen soner er tilordnet til alarmgruppen.

- L2: Gul lysdiode. Gul er 'klar'-lysdioden. Når sonen er klar til å sikres, slås den gule lysdioden på. Alle innganger i sonen tilordnet til RAS-alarmgruppen må tettes.
- L3: Rød lysdiode. Rød og blinkende når det inntreer en alarm i et av områdene som er tilordnet til RAS-apparatet.


Tekniske spesifikasjoner

| | |
|--|-------------------------------|
| Tilførselsspenning | 8,5 til 14,0 V $\overline{=}$ |
| Strømforsbruk | 45 mA ved 12 V $\overline{=}$ |
| Åpen kollektor-utgang ("OUT"-terminal) | 15 V maks. ved 50 mA maks. |
| ACE-type (sabotasjeskyttelse) | B |
| Dimensjoner (høyde x bredde x dybde): | |
| ATS1151 | 96 x 67 x 28 mm |
| ATS1156 | 96 x 96 x 40 mm |
| Driftstemperatur | -25 til +70°C |
| Relativ luftfuktighet | < 95% ikke-kondenserende |
| IP-klassifisering | IP43 |
| Vekt: | |
| ATS1151 | 226 g |
| ATS1156 | 458 g |

Regulativ informasjon

| | |
|-----------|--|
| Produsent | MARKEDSFØRT AV: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORISERT EU REPRESENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands |
|-----------|--|

Produktadvarsler og forbehold



DISSE PRODUKTENE ER MENT FOR SALG TIL, OG INSTALLASJON AV, KVALIFISERTE FAGFOLK INNEN BRANN OG SIKKERHET. CARRIER FIRE & SECURITY KAN IKKE GI NOEN FORSIKRING OM AT NOEN PERSON ELLER ENHET SOM KJØPER DERES PRODUKTER, INKLUDERT EVENTUELL «AUTORISERT FORHANDLER» ELLER «AUTORISERT VIDEREFORHANDLER», HAR RIKTIG OPPLÆRING ELLER ERFARING TIL Å INSTALLERE BRANN- OG SIKKERHETSRELATERTE PRODUKTER PÅ RIKTIG MÅTE.

For mer informasjon om garantifraskrivelser og produktsikkerhet, se <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller skann QR-koden.

Sertifisering



| | |
|----------|--|
| EN 50131 | Bare ATS1151. EN 50131-1 Systemkrav EN 50131-3 Kontroll- og indikerende utstyr Sikkerhetsklassifisering 3, Miljøklasse III Testet og sertifisert av VdS Schadenverhütung GmbH. Carrier Fire & Security deklarerer herved at denne enheten tilfredsstiller alle krav oppført i direktiv 2014/30/EU og/eller 2014/35/EU. For mer informasjon se www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com . |
|----------|--|

REACH

Produktet kan inneholde stoffer som også er kandidatlistestoffer i en konsentrasjon over 0,1% w/w, per den sist publiserte kandidatlisten som finnes på ECHAs nettsted.

Informasjon om sikker bruk finner du på <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE direktiv): Produkter merket med dette symbolet kan ikke kastes med usortert kommunalt søppel i den Europeiske Unionen. For riktig gjenvinning, returner dette produktet til din lokale leverandør når du kjøper et nytt produkt av tilsvarende type, eller lever det ved ett dedikert oppsamlingspunkt. For mer informasjon se: www.recyclethis.info

Kontaktinformasjon

www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com

For kundestøtte, se www.firesecurityproducts.com

PT: Instruções de Instalação

Montagem da unidade

1. Retire o parafuso Allen da placa de montagem do leitor para abrir (Fig. 5).
2. Utilize a placa de montagem como modelo para marcar a localização dos furos para os parafusos na parede.
3. Passe o cabo através da base de borracha (a base é utilizada para a instalação no exterior) e, depois, através do furo na placa de montagem.
4. Aparafuse a placa de montagem à parede.
5. Ligue o cabo ao bloco de terminais (Fig. 2).
6. Configure o DIP switch do endereço RAS (Fig. 6).
7. Verifique se a posição do jumper para o aquecimento está em "ON" para a instalação no exterior e "OFF" para a instalação no interior (Fig. 2).
8. Faça deslizar o leitor na placa de montagem e feche a unidade com o parafuso Allen (ordem inversa da Fig. 5 e, de seguida, siga a Fig. 7).

Ligação do painel de controlo ao teclado

Consulte o guia de instalação do painel de controlo ATS. Cada leitor tem um tampo de cobertura.

Nota: as figuras e as instruções também se aplicam ao ATS1151, excepto se indicado o contrário.

Ligação do leitor aos painéis ATS

| Descrição | ATS1151 / ATS1156 | Painel de controlo ATS | ATS125x |
|------------------------------------|----------------------|---------------------------|--------------------|
| Ligação | | Comms | Comms |
| Alimentação de 12 V $\overline{=}$ | Alimentação | 12V $\overline{=}$ | 12V $\overline{=}$ |
| Ligação ao leitor de 0 V | GND | 0V | 0V |
| Dados + ligação ao leitor | D+ | D+ | D+ |
| Dados - ligação ao leitor | D- | D- | D- |

| Descrição | ATS1151 / ATS1156 | Painel de controlo ATS | ATS125x |
|---|----------------------|---------------------------|---------|
| Botão de pedido de saída | IN | — | — |
| Output de colector aberto 50 mA máx. | OUT | — | — |

Conselhos de segurança

- Respeite sempre as regras de segurança aplicáveis no seu país. Leia os conselhos de segurança que se seguem antes de tentar instalar o produto.
- Antes de desmontar o produto, desligue a unidade de alimentação do controlador.
- Ligue a unidade de alimentação apenas quando todos os procedimentos de instalação estiverem concluídos.
- Nunca cubra a unidade de alimentação, pois pode provocar sobreaquecimento.
- Aquando da instalação, não force peças nem parafusos.

Notas adicionais para instalar um teclado no exterior

Ver fig. 4.

- Instale uma protecção de chuva sobre o leitor.
- Monte a base de borracha (fornecida) entre a unidade e a parede, para isolar a unidade.
- Configure o jumper J4 (Fig. 2) para a posição "ON", para activar o aquecimento.
- Se utilizar uma barreira ou bloqueio eléctricos, monte o leitor a alguns metros de distância da porta, para que a barreira ou bloqueio tenham espaço suficiente para abrirem na totalidade.

Entrada de cabo e ligações (fig. 5)

Ver fig. 2.

- (1) Besouro
- (2) Link de term
- (3) Bloco de terminais
- (4) Jumper de aquecimento
- (5) DIP switches RAS

Terminais de ligações

- IN: Pode ser ligado um botão de pedido de saída (normalmente um interruptor normalmente aberto) entre "IN" e "—". Quando premido, este botão controlará a função de pedido de saída.
- OUT: Output de colector aberto. 50 mA no máximo. É o primeiro output do grupo de controlo de output destinado a esta consola de arme.
- D–, D+: Ligação de dados positivos e de dados negativos do databus. As unidades remotas podem estar à distância de até 1,5 km do painel de controlo ATS.
- GND, PWR: Alimentação. Se a distância entre a consola de arme e o painel de controlo não exceder os 100m, a consola de arme pode ser alimentada utilizando os

Comms + e – do painel de controlo. Caso contrário, utilize AUX PWR do DGP ou alimentação auxiliar.

O RAS está ligado ao painel ATS através do bus de dados RS485, até 1,5 km do painel de controlo. Recomenda-se a utilização de um cabo de dados blindado de 2 pares entrançados (WCAT 52/54). A blindagem de qualquer cabo bus deve estar ligada à terra do sistema apenas numa extremidade. O RAS ATS115x não fornece uma ligação à terra para esta finalidade. Se o bus estiver ligado em "daisy-chained" ao RAS, certifique-se de que a blindagem do cabo está junta para oferecer continuidade à blindagem do cabo de dados. Isolar corretamente os fios e a blindagem do cabo por forma a evitar curto-circuitos no teclado.

Links

- TERM: Ligado se este dispositivo for o último no databus do sistema. Para mais detalhes, consulte o guia de instalação do painel de controlo ATS.

Indicações do LED

Ver fig. 8.

- L1: LED de duas cores vermelho ou verde. Verde quando uma área está desarmada (área destinada ao grupo de alarme RAS). Vermelho quando uma área está armada (área destinada ao grupo de alarme RAS).

Se a área estiver desarmada e a porta estiver aberta, ficará intermitente a verde durante o tempo de acesso. Se a área estiver armada e a porta estiver aberta, ficará intermitente a vermelho durante o tempo de acesso.



Nota: Este LED permanece desligado quando não tiverem sido destinadas áreas a este grupo de alarme.

- L2: LED amarelo. Amarelo representa o LED "ready" (pronto). Quando a área estiver pronta para ser armada, o LED amarelo acende. Todos os inputs na área destinada ao grupo de alarme RAS.
- L3: LED vermelho. Vermelho e intermitente quando ocorre um alarme numa das áreas destinadas à RAS.

Especificações técnicas

| | |
|---|------------------------|
| Alimentação | de 8,5 a 14,0 V== |
| Consumo | 45 mA a 12 V== |
| Saída de colector aberto (terminal "OUT") | Máx. 15 V a 50 mA máx. |
| Tipo ACE (protecção tamper) | B |
| Dimensões (A x P x Prof.): | |
| ATS1151 | 96 x 67 x 28 mm |
| ATS1156 | 96 x 96 x 40 mm |
| Temperatura | de -25 a +70°C |
| Humidade relativa | < 95% sem condensação |
| Classe IP | IP43 |
| Peso: | |
| ATS1151 | 226 g |
| ATS1156 | 458 g |

Informação reguladora

| | |
|---|--|
| Fabricante | COLOCADO NO MERCADO POR: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA REPRESENTANTE EU AUTORIZADO: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands |
| Avisos e isenções de responsabilidade dos produtos | ESTES PRODUTOS ESTÃO PREVISTOS PARA SEREM VENDIDOS E INSTALADOS POR PROFISSIONAIS QUALIFICADOS. A CARRIER FIRE & SECURITY NÃO PODE APRESENTAR QUALQUER GARANTIA DE QUE QUALQUER PESSOA OU ENTIDADE QUE COMPRE OS SEUS PRODUTOS, INCLUINDO QUALQUER "DISTRIBUIDOR AUTORIZADO" OU "REVENDEDOR AUTORIZADO", TEM FORMAÇÃO OU EXPERIÊNCIA ADEQUADA PARA INSTALAR CORRETAMENTE PRODUTOS RELACIONADOS COM A SEGURANÇA E A PROTEÇÃO CONTRA INCÊNDIOS. Para mais informações sobre isenções de garantia e sobre a segurança dos produtos, consulte https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ ou faça a leitura do código QR. |
| Certificação |  |
| EN 50131 | Só ATS1151. EN 50131-1 Requisitos do sistema EN 50131-3 Equipamento de controlo e de indicação Grau de segurança 3, classe ambiental III Testado e certificado por VdS Schadenverhütung GmbH. A Carrier Fire & Security declara que estes dispositivos se encontra em conformidade com os requisitos e disposições aplicáveis da Diretiva 2014/30/EU e/ou 2014/35/EU. Para mais informações consulte www.firesecurityproducts.com ou www.aritech.com . |
| REACH | Produkt może zawierać substancje, które znajdują się na liście kandydackiej, w stężeniu powyżej 0,1% wag., zgodnie z ostatnio opublikowaną listą kandydacką na stronie internetowej ECHA. Informacje na temat bezpiecznego użytkowania można znaleźć na stronie https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro |
|  | 2012/19/EU (directiva WEEE, sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como lixo municipal não separado na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este equipamento ao fornecedor local aquando da compra de um novo equipamento equivalente, ou coloque-o num ponto de recolha designado para o efeito. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info |

Informação de contacto

www.firesecurityproducts.com or www.aritech.com

Para assistência ao cliente, consulte www.firesecurityproducts.com

SV: Installationsanvisning

Montera enheten

- Lossa sexkantskruven från läsarens monteringsplatta och öppna läsaren (Fig. 5).
- Använd monteringsplattan som mall och markera skruvhålsplaceringarna på väggen.
- För kabeln genom gummipackningen (packningen används vid installation utomhus) och sedan genom hålet i monteringsplattan.
- Fäst monteringsplattan på väggen.
- Anslut kabeln till kopplingsplinten (Fig. 2).
- Ställ in RAS-adressens DIP-brytare (Fig. 6).
- Kontrollera att bygelns läge för värmaren är "ON" för installationer utomhus och "OFF" för installationer inomhus (Fig. 2).
- Skjut på läsaren på monteringsplattan och stäng enheten med sexkantskruven (Fig 5, omvänd ordning och följ sedan Fig. 7).

Ansluta centralapparaten till manöverpanelen

I installationsguiden till ATS centralapparat finns instruktioner. Alla läsare har sabotageskydd på kåpan.

OBS! Figurer och instruktioner gäller även ATS1151 om inget annat anges.

Läsaranslutning till ATS-apparater

| Beskrivning | ATS1151 / ATS ATS1156 | ATS centralapparat | ATS125x |
|--------------------------------------|--------------------------|-----------------------|---------------------|
| Anslutning | | Comms | Comms. |
| 12 V $\overline{=}$ strömförsörjning | Effekt | 12 V $\overline{=}$ | 12 V $\overline{=}$ |
| 0 V anslutning till läsare | GND | 0 V | 0 V |
| Data + anslutning till läsare | D+ | D+ | D+ |
| Data - anslutning till läsare | D- | D- | D- |
| Knapp för utgångsfrågan | IN | — | — |
| Öppen kollektor-utgång 50 mA max. | OUT | — | — |

Säkerhetsinstruktioner

- Följ alltid de säkerhetsinstruktioner som gäller i ditt land. Läs följande säkerhetsinstruktioner innan du börjar installera produkten.
- Innan du demonterar produkten kopplar du bort strömförsörjningsenheten från passercentralen.
- Anslut strömförsörjningsenheten till elnätet först när alla installationsprocedurer har slutförts.
- Täck aldrig över strömförsörjningsenheten eftersom den kan bli överhettad.

- Vid installation skall du inte hantera delar eller skruvar ovarsamt.

Extra anmärkningar vid installation av en manöverpanel utomhus

Se fig. 4.

- Installera en regnskyddskåpa över läsaren.
- Montera gummipackningen (medföljer) mellan enheten och väggen för att tätta enheten.
- Ställ bygel J4 (Fig. 2) i läge "ON" för att aktivera värmaren.
- Om ett motordrivet lås eller port används monterar du läsaren några meter från dörren så att låset eller porten har tillräckligt mycket utrymme för att öppnas helt och hållet.

Kabelgenomföring och anslutningar

Se fig. 2.

- (1) Summer
- (2) Term.länk
- (3) Kopplingsplint
- (4) Värmarbygel
- (5) RAS DIP-brytare

Anslutningsuttag

- IN: En knapp för utgångsfrågan (normalt öppen, momentan tryckknappsbrytare) kan anslutas över "IN" och "-". Vid tryckning på denna knapp styr den funktionen för utgångsfrågan.
- OUT: Öppen kollektor-utgång, max. 50 mA. Det är första utgången i utgångsstyrgruppen som är tilldelad till denna manöverpanel.
- D-, D+: Datapositiv och datanegativ anslutning för databussen. Fjärrheter kan finnas på upp till 1,5 km från ATS centralapparat.
- GND, PWR: Strömförsörjning. Om avståndet mellan manöverpanelen och centralapparaten inte överstiger 100 m, kan strömförsörjning ske med hjälp av Comms + och - från centralapparaten. Annars används AUX PWR från DGP:er eller yttre matning.

RAS-enheten ansluts till ATS-apparaten via RS485-databussen, upp till 1,5 km från centralapparaten. En 2-pars tvinnad, skärmd datakabel (WCAT 52/54) rekommenderas. Skärmen till en buskabel får endast anslutas till jord i ena änden. ATS115x RAS har inte någon jordanslutning för detta ändamål. Om bussen är kedjekopplad till RAS-enheten måste du se till att kabelns skärm kopplas samman så att hela datakabelns skärm är sammankopplad. Isolera kablar och skärm ordentligt för att förhindra kortslutningar i manöverpanelen.

Länkar

- TERM: Skall byglas om denna enhet är sista enheten på systemets databuss. Mer information finns i installationsguiden till ATS centralapparat.

LED-indikationer

Se fig. 8.

- L1: Tvåfärgad LED, röd eller grön. Grön när ett område är fränkopplat (område som har tilldelats till RAS-larmgruppen). Röd när ett område är tillkopplat (område som har tilldelats till RAS-larmgruppen).

Om området är fränkopplat och dörren öppnas blinkar den med grönt ljus under passagetiden. Om området är tillkopplat och dörren öppnas blinkar den med rött ljus under passagetiden.

Obs: Denna LED är släckt om det inte finns några tilldelade områden till dess larmgrupp.

- L2: Gul LED. En gul LED betyder "klart". När området är klart för säkring tänds den gula lysdioden. Alla ingångar i området som tilldelats till RAS-larmgruppen bör tillslutas.
- L3: Röd LED. Röd och blinkande när ett larm inträffar i något av områdena som tilldelats till RAS.

Teknisk specifikation

| | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| Matningsspänning | 8,5 till 14,0 V $\overline{=}$ |
| Strömförbrukning | 45 mA vid 12 V $\overline{=}$ |
| Open collector-utgång (OUT-plinten) | 15 V max vid 50 mA max. |
| ACE-typ (sabotageskydd) | B |
| Mått (H x B x D): | |
| ATS1151 | 96 x 67 x 28 mm |
| ATS1156 | 96 x 96 x 40 mm |
| Driftstemperatur | -25 till +70°C |
| Relativ fuktighet | < 95% ej kondenserande |
| Kapslingsklass | IP43 |
| Vikt: | |
| ATS1151 | 226 g |
| ATS1156 | 458 g |

Information om regler och föreskrifter

| | |
|-------------|---|
| Tillverkare | SLÄPPT PÅ MARKNADEN AV: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUKTORISERAD EU-REPRESENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands/Holland |
|-------------|---|

| | |
|-------------------------------------|--|
| Produktvarningar och friskrivningar | DESSA PRODUKTER ÄR AVSEDDA FÖR FÖRSÄLJNING TILL OCH INSTALLATION AV BEHÖRIG PERSONAL. CARRIER FIRE & SECURITY KAN INTE GARANTERA ATT EN PERSON ELLER JURIDISK PERSON SOM KÖPER DESS PRODUKTER, INKLUSIVE "KVALIFICERAD FÖRSÄLJARE" ELLER "ÅTERFÖRSÄLJARE", ÄR ORDENTLIGT UTBILDAD ELLER HAR ERFARENHET AV ATT INSTALLERA BRAND- OCH SÄKERHETSRELATERADE PRODUKTER. |
|-------------------------------------|--|



För mer information om garantifriskrivningar och produktsäkerhet, se <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller skanna QR-koden.

Certifiering



EN 50131

Endast ATS1151.

EN 50131-1 Systemkrav

EN 50131-3 Kontroll- och indikationsutrustning

Säkerhetsklass 3, Miljöklass III

Testad och certifierad av VdS Schadenverhütung GmbH.

Carrier Fire & Security meddelar harmed att denna product överinstämmer med med tillämpliga krav och bestämmelser för Directive 2014/30/EU och/eller 2014/35/EU. För mer information: www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com.

REACH

Produkten kan innehålla ämnen som finns i Kandidatförteckningen i en koncentration av 0,1% w/w, per den senast listade kandidatförteckningen på ECHA:s webbplats.

Information om säker användning finns på <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE): Produkter märkta med denna symbol får inte kastas i allmänna sophanteringssystem inom den europeiska unionen. För korrekt återvinning av utrustningen skall den returneras din lokala återförsäljare vid köp av liknande ny utrustning eller lämnas till en därför avsedd deponering. För mer information, se: www.recyclethis.info

Kontaktuppgifter

www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com

Kundsupport finns på www.firesecurityproducts.com

